WEST CANADIAN GRAPHICS 990
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB
T2R 0B5
16-Sep-09

La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996
Vol. 94 n°24 • du 26 septembre au 2 octobre 2007 • SAINT-BONIFACE
1,10 $ + taxes

Dans L'ACTUALITÉ

Ministres convaincants?

LES MINISTRES PROVINCIAUX militent auprès du fédéral pour le renouvellement du Plan d'action pour les langues officielles. Réactions de leaders manitobains.

■ Page 5.

Bon coup pour la justice

PEUT-ON DIRE MISSION ACCOMPLIE ? Il n'y a jamais eu autant de juges bilingues au Manitoba!

■ Page 7.

Bonjour monsieur Diouf!

ÉMILE DIOUF ÉTAIT AU MANITOBA pour trouver des partenaires. Son projet : alphabétiser des adultes au Sénégal, et des femmes en particulier. Depuis quatre ans, des jeunes du Collège Jeanne-Sauvé se sont associés à ses efforts.

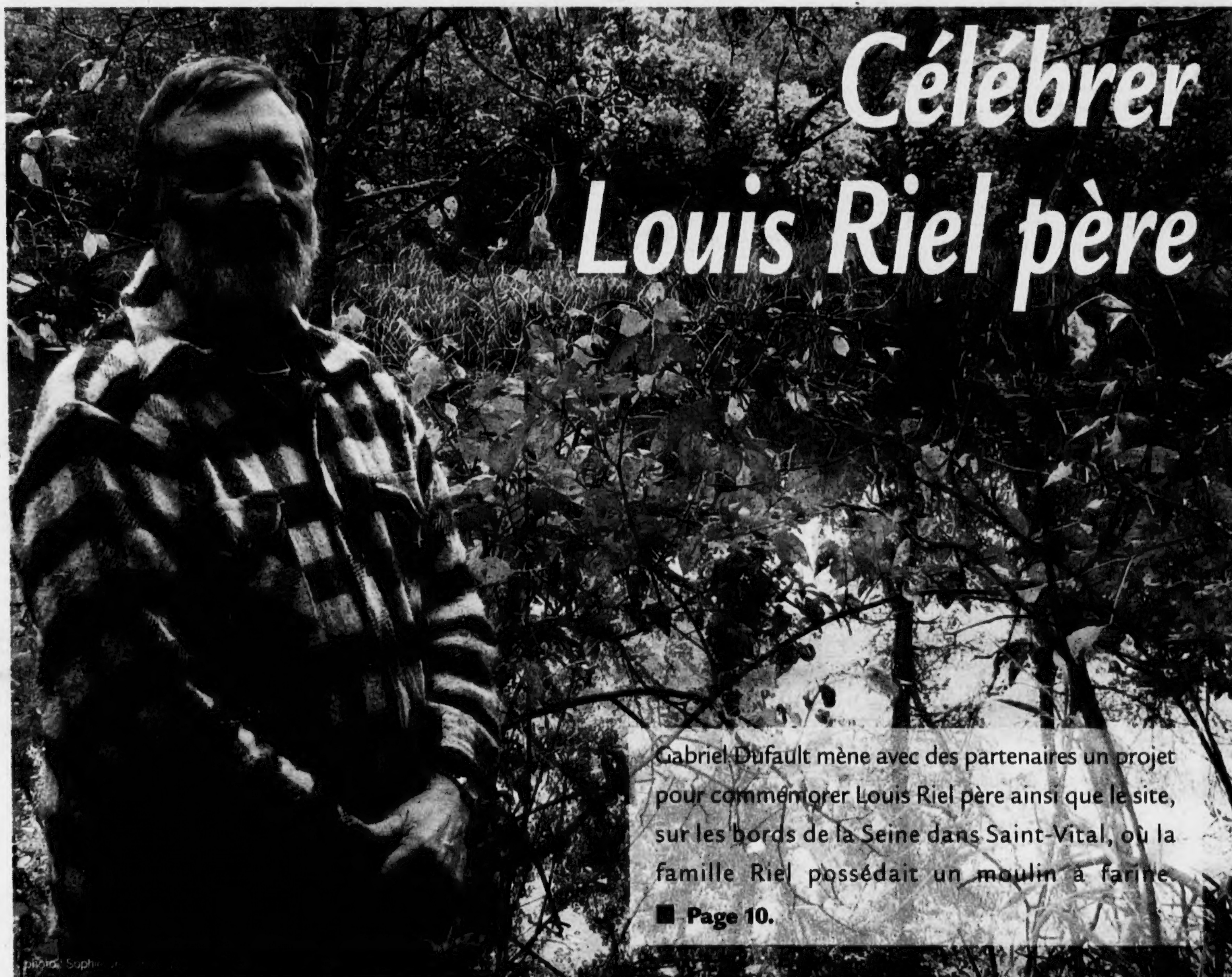
■ Page 27.

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1-800-523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Célébrer Louis Riel père



Gabriel Dufault mène avec des partenaires un projet pour commémorer Louis Riel père ainsi que le site, sur les bords de la Seine dans Saint-Vital, où la famille Riel possédait un moulin à farine.

■ Page 10.

Cinq spectacles, dans cinq endroits différents, par cinq artistes qui pendant un an ont développé une belle complicité et appris beaucoup sur l'art de monter sur scène.

La première série 5 X 5 du 100 Nons s'est terminée d'une belle façon vendredi dernier. Et sera de retour pour une deuxième édition, avec de nouveaux artistes qu'il reste encore à recruter.

■ Page 13.



Coup d'œil national



COMMUNAUTAIRE

Un nouveau défi pour Lyse Hébert

Après deux ans à la direction de Réseau action femmes, Lyse Hébert travaillera dorénavant au Centre d'apprentissage communautaire de Saint-Pierre-Jolys.

Julien ABORD-BABIN

« Il y a plusieurs dossiers que j'aurais aimés terminer avec le Réseau action femmes, mais cela faisait déjà plusieurs années que je cherchais un travail plus près de chez moi à Saint-Pierre-Jolys », confie Lyse Hébert, qui est maintenant la nouvelle coordonnatrice de programme au Centre d'apprentissage communautaire de Saint-Pierre-Jolys. « Quand j'ai vu une annonce pour ce poste, j'ai tout de suite su que ça me plairait. Je ne serais pas partie pour n'importe quoi », précise-t-elle.

Lyse Hébert quitte un poste où elle était très appréciée, mais si ses tâches changent, elle promet de continuer à travailler au développement et à l'épanouissement de la communauté franco-manitobaine. « J'ai toujours eu des emplois qui me permettaient d'aider les gens et de contribuer au développement communautaire, explique-t-elle. Je continuerai maintenant ce travail dans le domaine de l'éducation. »

La tâche principale de Lyse Hébert sera de revitaliser le Centre d'apprentissage communautaire de Saint-Pierre-Jolys en diversifiant les formations qui y sont offertes et en trouvant de nouveaux partenaires. Le centre était jusqu'alors géré par le Red River Community College qui menaçait de le fermer. Il a fallu une intervention de la Corporation de développement communautaire (CDC) Chaboillé pour garder ce centre d'éducation pour adultes.



Archives La Liberté

Lyse Hébert.

« Mon travail sera d'étudier toutes les options possibles pour que le centre reste ouvert, viable et occupé, explique Lyse Hébert. C'est très important pour la région, puisque l'éducation joue un rôle essentiel dans le développement communautaire. »

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Adjointe à la direction : **Sophie GAULIN** ■ Journalistes : **Julien ABORD-BABIN, Patricia BITU TSHIKUDI** et **Sophie DESRUISSEAUX** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD.**

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba :** 33,90 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada :** 37,10 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis :** 95 $ ■ **Outre-mer :** 130 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach.**

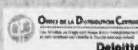
CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455

Deloitte



Fondation Donatien Frémont

« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Canada

POLITIQUE FÉDÉRALE

Plus de perdants que de gagnants

Les élections partielles du 17 septembre confirment certaines tendances déjà observées sur la scène politique fédérale, mais aucun parti ne se démarque encore clairement.

Julien ABORD-BABIN

Les élections partielles qui avaient lieu lundi dernier au Québec ne changeront pas énormément le paysage politique fédéral, mais elles confirment tout de même certaines tendances qui ont pu être observées depuis la dernière élection générale.

On remarque que les conservateurs continuent graduellement à se tailler une part de la tarte électorale québécoise, aux dépends du Parti libéral et du Bloc québécois. Quand au Nouveau Parti démocratique (NPD) il remporte une victoire historique dans la circonscription montréalaise d'Outremont, mais avec un siège dans la Belle province on peut difficilement parler de changement majeur.

« On peut difficilement identifier un grand gagnant dans ces élections partielles, mais on voit deux grands perdants, le Bloc et le Parti libéral qui perdent tous deux du terrain, explique, le professeur en science politique au Collège universitaire de Saint-Boniface, Mamadou Ka. L'environnement politique ne devrait donc pas trop changer. »

Puisque seulement trois sièges étaient en jeux lors de ces élections, l'équilibre politique en chambre ne changera que très peu. La dynamique entre les partis pourrait toutefois en ressentir les effets. Le NPD en particulier se trouve revigoré par l'élection de Thomas Mulclair dans Outremont. C'est seulement la deuxième victoire dans une circonscription québécoise depuis la formation du parti.

« C'est une victoire très importante, qui nous ouvre de nombreuses possibilités au Québec, juge la député NPD de Winnipeg-nord, Judy Wasylycia-Leis. Nous avons démontré au peuple québécois que nous pouvions être une bonne alternative représentant une voix progressive, comme les bloquistes, mais sans l'agenda séparatiste. »



Judy Wasalycia-Leis.



Archives La Liberté

Raymond Simard.

« Après une élection comme ça, nous avons beaucoup de confiance, ajoute Judy Wasylycia-Leis. Ça montre que nos positions sur l'Afghanistan et l'environnement rejoignent les préoccupations des gens. Nous sommes déterminés à rester sur nos positions et plus confiants que jamais. »

Du côté des libéraux, c'est tout l'inverse qui se passe. En plus d'avoir perdu Outremont, jusqu'alors considéré comme un château fort libéral, le parti n'a pas réussi à obtenir plus de 10 % des votes dans les deux autres circonscriptions en jeu. Cette douloureuse défaite vient confirmer ce que beaucoup de libéraux savent déjà, soit qu'ils ont encore du chemin à faire pour regagner la faveur des Canadiens, et des Québécois en particulier.

« On a encore beaucoup de travail à faire au niveau de la communication, avoue le député libéral de Saint-Boniface, Raymond Simard. Le message que ça nous envoie c'est qu'on a du travail à faire à l'interne pour bien définir nos priorités et à l'externe pour bien présenter nos idées. Mais ce travail est déjà en cours et bien entamé. »

Quant au leadership de Stéphane Dion, souvent remis en question par différents observateurs, il n'est pas pour autant contesté par les députés libéraux qui restent solidaires. « Les critiques viennent plutôt de l'extérieur, selon Raymond Simard. Je peux vous assurer qu'auprès de mes collègues députés, Stéphane Dion est encore très respecté. »

Reste que le Parti libéral n'est pas pressé de retourner en élections générales. Une option qui reste toujours envisageable lorsqu'on traite avec un gouvernement minoritaire. « S'il faut aller en élection, nous serons prêts, affirme Raymond Simard. J'aimerais quand même qu'on ait un peu plus de temps. »

Le gouvernement minoritaire conservateur n'est donc pas menacé dans l'immédiat puisqu'aucun parti d'opposition n'aurait intérêt à renverser le gouvernement et déclencher de nouvelles élections générales.

« Le Parti libéral reste encore faible, explique Mamadou Ka. La refonte du parti traîne et il n'a pas encore trouvé sa marque. Les libéraux se posent beaucoup de questions en ce moment. »

Même chose du côté du Bloc québécois. Depuis les dernières élections générales il a commencé à perdre du terrain face aux conservateurs. Tout comme le Parti québécois (PQ), relégué au poste de deuxième opposition lors des dernières élections provinciales, derrière l'Action démocratique du Québec. « Le PQ a dû mettre la souveraineté en veilleuse et maintenant le Bloc ne sait plus sur quel pied danser », observe Mamadou Ka.

« Quant au NPD il va commencer à présenter un visage beaucoup plus national, grâce à la victoire dans Outremont, selon Mamadou Ka. Mais il doit encore travailler sur cette lancée de consolidation. Pour l'instant sa victoire reste plutôt symbolique. »

Malgré les divers problèmes auxquels font face les partis d'opposition, les conservateurs ne bénéficient pas encore d'une avancée suffisante pour que le déclenchement d'élections générales leur soit bénéfique. « Il faudra quand même bien surveiller les sondages dans les prochaines semaines, note Mamadou Ka. S'ils sont favorables aux conservateurs, le premier ministre pourrait défier l'opposition et de nouvelles élections générales seraient alors envisageables. »

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!

Citation DE LA SEMAINE

« Les gens arrivaient avec leur sac de blé et repartaient chez eux avec de la farine. C'était un des endroits les plus populaires, avec l'Église. »

Gabriel Dufault parle du moulin qui appartenait à Louis Riel père, et d'un lieu qui serait dédié à sa mémoire. ■ **Page 10.**



À VOUS *la parole*

Déception : le 100 Nons

Madame la rédactrice,

J'aurais pensé le 100 Nons une organisation véritable.

Je me souviens qu'il y a plusieurs années, des musiciens et des chanteurs, de qualité extraordinaire, donnaient des spectacles tellement professionnels qu'ont les croyaient être déjà des vedettes.

Je n'avais ni crainte, ni réserve à encourager mes enfants à participer à un concours de musique, *la Chicane électrique* organisée par le 100 Nons.

Cinq groupes se présentent sur scène. De jeunes musiciens et chanteurs nous jouent de la musique formidable. La plupart composée par eux-mêmes. Il est évident que ces jeunes ont mis beaucoup d'efforts dans ce travail. Ils se pensaient tous être dans une compétition juste et sans préjugés. La sincérité du 100 Nons, après tout!

Malgré l'effort et le professionnalisme des équipes, le jury a été impressionné par un ordinateur et c'est l'ordinateur qui a gagné le premier prix.

Désolés, la foule, ainsi que les batteurs des autres groupes ne peuvent croire ce qui s'est passé. Je crois que quatre jeunes batteurs musiciens (sans ordinateur) ont tous probablement perdu leur place avec leur équipe ce soir-là. C'est dommage que le 100 Nons, maintenant encourage «l'ordinateur» à faire partie d'un groupe musical, surtout durant une compétition. J'encourage les quatre batteurs de la Chicane électrique de cette année à vendre vos batteries et vous procurer plus de mémoire pour vos ordinateurs!!

J'étais aussi horrifiée, qu'un maître de cérémonie, suggère que le gagnant du « favori de la foule », gagne le titre parce qu'ils ont vendu plus de billets. Une foule de 400 à 500 personnes, n'est pas « achetée » avec une vente de billets d'environ 50. Est-ce que l'on peut dire ça du jury?

J'aimerais aussi applaudir l'effort des plus jeunes, qui ont aussi voyagé de plus loin, Pédale de Chiwahwah, qui n'ont même pas été mentionnés à la présentation finale! Continuer vos efforts les jeunes! Vous vous êtes présentés comme des professionnels dans une organisation qui semble être devenue une moquerie.

Félicitations le ***100 Nons*** ! Continuez votre mission et j'en suis certaine que dans l'avenir, vous pourrez changer votre nom pour ***« SANS NOMS »***.

Marie Porter
(ancienne participante du 100 Nons)
(nouvelle participante « contre » le 100 Nons)
Winnipeg (Manitoba)
Le 13 septembre 2007

Monsieur Dion : intégrité et franchise

Madame la rédactrice,

J'étais rivée sur ma télévision lors des élections partielles, peu de choses pouvaient me distraire. La circonscription d'Outremont était plongée dans une lutte serrée, et certains annonçaient avec dédain que le leadership de M. Dion serait remis en question si le bastion libéral qu'était Outremont perdait la lutte. Pourtant, l'annonce de la défaite du parti libéral a permis à M. Dion de se démarquer de ses adversaires politiques. Ses premières paroles que j'ai entendues ont réaffirmé clairement la raison pour laquelle il était aujourd'hui à la tête du parti libéral et pourquoi il veut devenir premier ministre du Canada.

Les commentaires de M. Dion, chef du parti libéral depuis bientôt 11 mois, ont illustré son souci du bien commun de la société canadienne plutôt que de son bien individuel, qualité rare en politique partisane. Notre chef a félicité M. Mulcair, et a rassuré le public que ce député travaillerait en faveur de l'unité canadienne. Rarement a-t-on vu un homme politique au Canada qui sert son pays avec autant d'intégrité et de franchise.

À mon avis, les élections partielles ne sont que des répétitions générales, oui il faut bien réussir afin que la troupe (que ce soit de théâtre, ou de politiciens) ait confiance en ses habiletés de se présenter devant un public, soit en élections générales, soit le soir d'une première. Par contre, de pauvres résultats lors des élections partielles ne seront à la longue qu'un contretemps, un défi que pourra surmonter un parti uni et intègre, valeurs constamment reflétées dans les actions et les paroles de M. Dion.

La politique est un jeu ingrat, celui qui y réussit doit maîtriser les impressions, les images et le pouvoir, tout en demeurant intègre et loyal. Mais il en demeure que nous sommes tous responsables de ne pas nous laisser séduire par des promesses éphémères, mais plutôt une vision à long terme, chose que notre chef M. Dion est en mesure de nous offrir.

Maria Chaput, sénatrice
Ottawa (Ontario)
Le 19 septembre 2007

FRANCOPHONIE

Coopération efficace, résultats concret?

Les ministres provinciaux responsables de la francophonie font front commun quant au renouvellement du Plan d'action pour les langues officielles.

Julien ABORD-BABIN

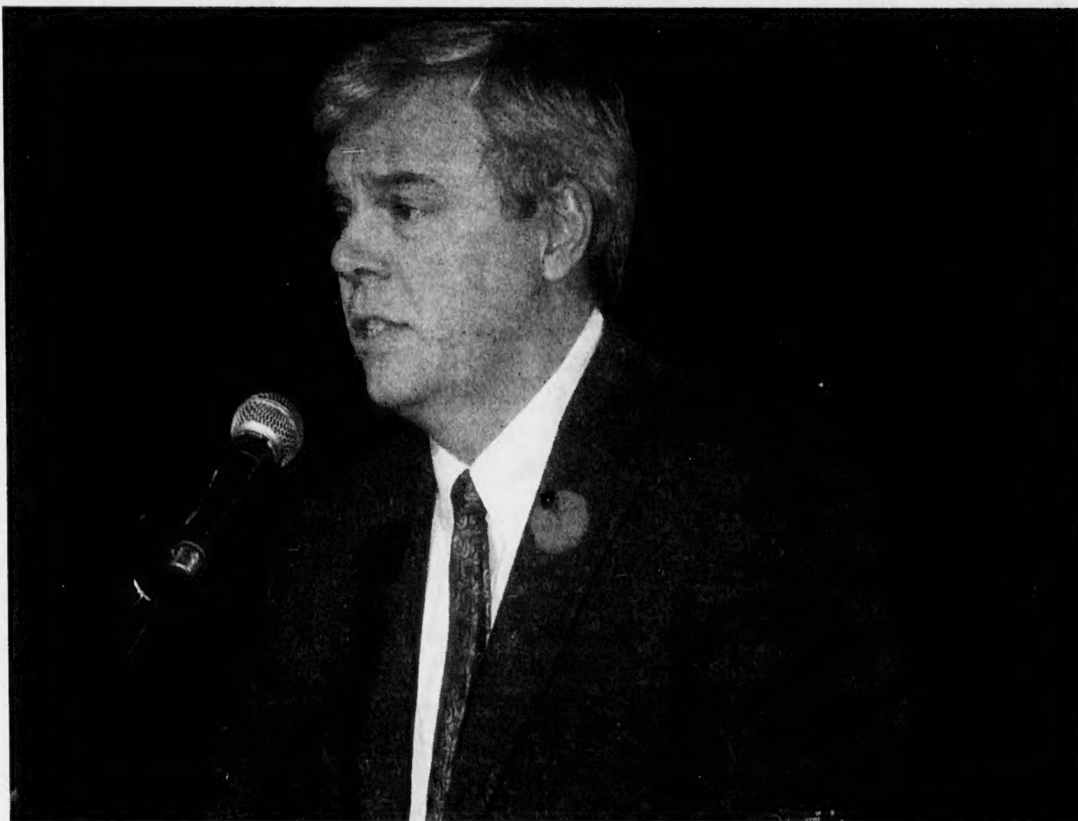
Les provinces ont réussi à atteindre un consensus lors de la douzième Conférence ministérielle sur la francophonie qui a eu lieu les 12 et 13 septembre à Halifax. Les différents ministres se sont notamment entendus sur l'importance de renouveler le Plan d'action pour les langues officielles qui arrive à échéance en mars 2008.

Les ministres devaient aussi discuter des nouvelles orientations à donner au plan d'action et déterminer de nouvelles priorités. La tâche n'était pas facile, mais la Conférence s'est particulièrement bien déroulée, selon le ministre manitobain responsable des services en langue française, Greg Selinger. « Les ministres de chaque province ont fait front commun quant au renouvellement des différentes ententes et du plan d'action. Cela permet une communication efficace entre les provinces et le gouvernement fédéral », estime Greg Selinger.

La Société franco-manitobaine (SFM) dresse elle aussi un bilan positif de cette réunion. « Les ministres de toutes les provinces travaillent de mieux en mieux ensemble, se réjouit le président-directeur général de la SFM, Daniel Boucher. C'est un forum qui s'est beaucoup développé au cours des dernières années. »

En plus de s'entendre sur le besoin de renouveler et de bonifier le Plan d'action pour les langues officielles, les ministres ont identifié certains domaines prioritaires notamment la jeunesse et le développement des radios communautaires. « Les ministres ont su cerner des dossiers importants, selon Daniel Boucher. On est tout à fait d'accord avec eux. »

La Conférence ministérielle sur la francophonie accordera donc plus de place à la consultation des jeunes en encourageant la participation citoyenne, le développement du leadership et les communications. Un rassemblement de jeunes francophones de tout le pays sera aussi organisé en 2008, et produira un rapport qui sera présenté lors de la prochaine conférence.



Archives La Liberté

Greg Selinger, ministre responsable des services en langue française.

« La jeunesse a souvent été identifiée comme priorité au cours des dernières années, mais on a encore de la difficulté à identifier des retombées concrètes, explique le président du Conseil jeunesse provincial, Jean-Michel Beaudry. Les jeunes peinent encore à se faire entendre, mais on va dans la bonne direction. »

« Par contre si l'on veut que les consultations soient efficaces, il faut reconnaître que les jeunes ne font pas juste partie de la relève, mais occupent déjà une place importante au sein de nos communautés », ajoute Jean-Michel Beaudry.

Si la position des provinces réjouit les différents groupes communautaires, celle du gouvernement fédéral reste à clarifier. Alors que le Plan d'action pour les langues officielles arrive bientôt à échéance, le gouvernement fédéral tarde à présenter une nouvelle stratégie. De nombreuses ententes entre le gouvernement fédéral et les communautés francophones devront aussi être renouvelées dans les mois à venir, mais très peu d'information a été dévoilée à ce sujet.

« Nous n'avons encore rien entendu de la part du gouvernement fédéral et aucune discussion n'a eu lieu, révèle Daniel Boucher. Rien n'indique qu'il ne renouvellera pas les ententes, mais nous commençons à nous inquiéter de la lenteur du processus. Surtout que nous ne savons pas ce qui nous sera présenté. »

« Je crois qu'on a encore du travail à faire pour sensibiliser le gouvernement fédéral et lui prouver le sérieux de nos projets, ajoute le PDG de la SFM. Il est absolument essentiel de bonifier les ententes, parce qu'on a des projets qui nous sortent par les oreilles! »

SPORT

Du nouveau pour le soccer!

Un nouveau complexe intérieur qui comprendra plusieurs terrains de soccer sera enfin construit à l'Université du Manitoba.

Sophie DESRUISSEAUX

Les joueurs de soccer seront heureux d'apprendre que la pratique de leur sport en hiver ne sera plus un problème. Les différents paliers de gouvernements, l'Université du Manitoba et la Fédération de soccer de Winnipeg ont uni leurs forces pour construire un nouveau complexe intérieur ultramoderne qui comprendra plusieurs terrains de soccer.

Construit au coût de 12,5 millions de dollars, le nouveau centre comprendra quatre terrains de jeux intérieurs, des vestiaires, des gradins, une boutique d'équipement professionnel et un restaurant. Même s'il est prévu qu'il se situe à l'Université du Manitoba, il ne sera pas réservé seulement aux étudiants. « C'est une place où tout le monde est bienvenue. Il s'agit d'un complexe fantastique pour les joueurs débutants autant que pour ceux d'élites », explique la présidente et la rectrice de l'Université du Manitoba, Em ke J.E. Szathmáry.

Le nombre de joueurs inscrits a doublé au cours des dernières années. En 2006, près de 6 500 inscriptions ont été comptabilisées. La situation était donc critique. « C'est un rêve qui devient réalité, s'exclame le président de la Fédération de soccer de Winnipeg, Keith Ferbers. L'installation nous aidera à répondre à la demande croissante en soccer intérieur pour tous les âges et tous les niveaux. »

L'Université du Manitoba a donné 4 millions $ la Ville de Winnipeg 3,6 millions $, le gouvernement fédéral 1 million $ et la Fédération de soccer de Winnipeg 500 000 $. Le gouvernement provincial avait prévu à l'origine d'investir 2,9 millions de dollars mais a décidé de porter sa contribution à 3,4 millions $. « Nous ne voulions pas que les familles aient à débourser plus d'argent pour ce sport qui est en soi économique », explique le premier ministre Gary Doer.

Un début

Cette annonce semble être le début d'une nouvelle ère pour la ville de Winnipeg. Les différents paliers gouvernementaux s'entendent pour dire qu'il ne faut pas s'arrêter là.

Le Premier ministre manitobain est un de ceux-là.



photo : Sophie Desruisseaux

Le soccer dans la région est de plus en plus populaire. Même le premier ministre, Gary Doer, le député fédéral, Rod Bruinooge, le maire de Winnipeg, Sam Katz et le président de la Fédération de soccer de Winnipeg, Keith Ferbers aiment botter un ballon.

« Nous avons promis En campagne électorale, nous avions promis que nous allions construire ce genre d'établissement. Un budget de 60 millions $ y est alloué pour les quatre prochaines années », explique-t-il.

« C'est le début de beaucoup plus pour la ville. Il faut continuer à construire ce genre d'établissements », a, quant à lui, déclaré le maire Sam Katz. Ce dernier a d'ailleurs tenu à remercier le public : « Merci à la population qui demande des nouveaux services et qui poussent dans ce sens ».

Le nouveau complexe de soccer sera ouvert en septembre 2008.

ÉDUCATION

L'université de Winnipeg sous alerte

Sophie DESRUISSEAUX

Dawson, Virginia Tech, Université de Winnipeg : cette liste ne doit pas devenir exacte. Voilà pourquoi l'Université de Winnipeg prend au sérieux un graffiti trouvé dans une salle de bain réservée aux hommes.

Le message a été trouvé mercredi dernier en soirée. Il contenait une menace au sujet d'un événement prévu le 26 septembre. Sans plus attendre, la direction de l'institution a pris des mesures de sécurités importantes. « La sécurité de nos étudiants et des membres du personnel est notre priorité. Ce n'est pas mercredi prochain qu'il faut augmenter les mesures de sécurité, c'est maintenant », a déclaré le président de l'Université, Lloyd Axworthy, lors d'un point de presse tenu jeudi dernier.

Le contenu du message ne pouvait être dévoilé pour des fins d'enquête, mais la police de Winnipeg est inquiète. « Des incidents de ce type peuvent arriver, mais c'est la première fois, à ma connaissance, que nous voyons une menace aussi sérieuse », explique Jacqueline Chaput de la police de Winnipeg.

La direction ne veut pas fermer l'université pour ne pas créer de précédent. « Les universités sont des institutions publiques et doivent continuer de fonctionner. Tous les gens qui ont une vision différente de la vie risquent de répéter ces messages s'ils veulent que l'institution ferme », indique ainsi le président de l'université, Lloyd Axworthy. Les étudiants peuvent néanmoins s'absenter de leur cours le 26 septembre et aucune pénalité ne sera retenue contre eux.

La police de Winnipeg a augmenté la présence policière sur le terrain de l'Université. Elle demande aussi à tous les étudiants d'être vigilants et de reporter tout comportement suspect. Une ligne téléphonique d'urgence a été mise en place. Une adresse courriel est aussi disponible. (1)

(1) Le numéro de téléphone est le 258-2930 et le courriel est le tips@uwinnipeg.ca

IMMIGRATION

Cours de français gratuits

Des cours de français gratuits sont dispensés au CUSB pour les immigrants qui souhaitent améliorer leurs connaissances dans la langue de Molière.

Katia ORDONEZ

« C'est vraiment une percée pour la communauté francophone, déclare la directrice de la Division de l'éducation permanente du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), Gisèle Barnabé. C'est la première fois que les immigrants ont droit à des cours gratuits en français. C'est une première pour le Manitoba. »

En effet, depuis la mi-septembre, 30 immigrants établis au Manitoba peuvent suivre deux sessions de cours de français d'une durée de 33 heures chacune. La session d'automne débute le 15 septembre et la session d'hiver commencera le 14 janvier 2008.

Cette initiative a été lancée par le Programme manitobain d'intégration des immigrants et est financée par Citoyenneté et Immigration Canada.

Une initiative accueillie avec enthousiasme à la Division de l'éducation permanente du CUSB. « Nous avons reçu plusieurs appels d'immigrants qui étaient étonnés que des cours d'anglais gratuits soient dispensés mais que ce ne soit pas le cas pour le français, alors que le Manitoba est une province bilingue, explique Gisèle Barnabé. Moi j'étais très excitée lorsque j'ai été mise au courant de cette initiative. Les immigrants doivent être encouragés à apprendre le français, et le gouvernement doit soutenir le bilinguisme.

« Il y a des secteurs qui manquent de services en français, ajoute-t-elle. C'est le cas dans les services de santé, les centres d'appels et les écoles. Tous ces secteurs manquent de personnel francophone et il y a un véritable besoin à combler. »

Trois programmes sont proposés aux immigrants : des cours de français oral, des cours de perfectionnement et des cours de français langue seconde pour fonctionnaires. Les seules conditions à remplir pour être accepté est d'avoir le statut de résident permanent ou d'immigrant et d'avoir une connaissance préalable du français.

Ces programmes s'adressent aux immigrants venus de pays étrangers ou des autres provinces canadiennes mais aussi à des Manitobains ou à des étudiants en immersion qui souhaiteraient améliorer leurs connaissances du français.

Plusieurs niveaux sont offerts : débutant, intermédiaire et avancé. Des tests de classement sont effectués pour déterminer le niveau approprié. Les groupes dépassent rarement la douzaine de personnes pour que l'apprentissage soit plus instructif.

Quelques inscriptions ont déjà eu lieu ce qui semble de bonne augure pour ces programmes. L'année 2005-2006 a été marquée par un franc succès au niveau des cours de français pour anglophones. 3 000 inscriptions sur 5 000 avaient été effectuées pour les seuls cours de français. «Il y a quelques années encore, il n'y avait pas beaucoup de services en français, indique Gisèle Barnabé. Aujourd'hui, quand on parle français dans un magasin, on va nous offrir spontanément des services en français. Il n'y a plus de gêne.

« C'est pour ça qu'il est important de transmettre le français et de contribuer à l'offre de services en français, affirme-t-elle. Ce qui est bien avec l'arrivée de francophones au Manitoba et ce type d'initiative c'est que cela donne une perspective plus internationale à la francophonie. »



photo : Katia Ordonez

Gisèle Barnabé, directrice de la Division de l'éducation permanente du CUSB, est très enthousiaste à propos des cours de français gratuits pour immigrants. « C'est une percée pour la communauté francophone », déclare-t-elle.

JUSTICE EN FRANÇAIS

Juges bilingues : mission réussie

Sylviane LANTHIER

« Quatre juges bilingues à la Cour provinciale du Manitoba, c'est du jamais-vu! », affirme Rénald Rémillard. Le directeur général de l'Association des juristes d'expression française du Manitoba (AJEFM) se félicite de la récente nomination de juges à la Cour provinciale, dont deux sont bilingues.

Entrés en fonction le 18 septembre, les nouveaux venus Michel Chartier et Ann-Lee Martin se joignent à Rodney Garson et Roger Grégoire (situé à Le Pas), ce qui porte à quatre le nombre de juges bilingues de ce tribunal provincial.

« Les juges de cette cour sont nommés par la Province, rappelle Rénald Rémillard. Dans le rapport Chartier, on demandait trois juges bilingues pour desservir les régions désignées bilingues à la Cour provinciale. En ce moment, on a plus que ce qui avait été recommandé. »

Avec d'autres groupes, l'AJEFM milite pour améliorer l'accès à la justice en français. On parle ainsi des services en français disponibles dans les postes de la Gendarmerie royale du Canada situés en régions bilingues, de documentation produite dans les deux langues, etc.

La disponibilité de juges bilingues a été l'une de ces revendications importantes. Et Rénald Rémillard note qu'on peut presque dire : mission accomplie. « Du côté des cours fédérales aussi il y a eu des progrès », note-t-il.

La Cour du Banc de la Reine compte quatre juges bilingues (Marc Monnin, Glen Joyal, Léa Duval et Brenda Keyser.), ainsi que Marianne Rivoalen qui siège à la division du droit de la famille. La Cour d'appel compte deux juges bilingues, Richard Chartier et Michel Monnin.

« La question, maintenant, c'est de voir comment s'assurer que ça va continuer quand ces gens-là vont quitter, souligne Rénald Rémillard. Comment faire pour que la nomination de juges bilingues devienne plus systémique? Une autre tendance est intéressante : on voit des juges très bilingues dont le français n'est pas la langue maternelle. La capacité bilingue ne vient pas seulement des francophones. »

D'ailleurs, Rénald Rémillard fait remarquer que chez les membres de l'Association des juristes d'expression française, plusieurs n'ont pas le français comme langue maternelle. « En deux, trois ans, notre membership a presque doublé, passant de 42 membres à 82. Notre taux de croissance est en bonne partie dû à la présence d'avocats anglophones bilingues. »

C'est ce qui laisse croire à Rénald Rémillard que « le domaine du droit est l'un de ceux où les revendications des francophones ont connu le plus de réussite ».

« Mais là, on veut que les gens s'en servent, de ces services, dit-il. On veut aussi s'assurer d'avoir des avocats capables de faire du droit pénal ou familial en français. Quand un bon avocat bilingue devient juge, tu gagnes un magistrat à la cour, mais tu perds un avocat. »

AÉRONAUTIQUE

Apprentis aviateurs à Southport

Le passé et l'avenir se sont unis pour créer une équipe du tonnerre qui servira les pilotes en formation.

Sophie DESRUISSEAUX

La fine pointe de la technologie se joint à la commémoration d'anciens combattants. Ensemble, ils caractérisent le nouveau Centre d'entraînement de l'aviation canadienne (Canada Wings Aviation Training Centre) de Southport, au sud de Portage-la-Prairie. Le bâtiment principal, l'édifice Hilly Brown, porte le nom d'un des premiers as aviateurs canadiens de la Deuxième Guerre mondiale qui était originaire de Portage-la-Prairie.

Le but du centre est de former les pilotes. « Lorsqu'ils sortent d'ici, ils ont leurs ailes, leur brevet de pilote », précise le pilote inspecteur de vol de l'aviation canadienne, Pierre Deschênes.

Pour faciliter le travail des étudiants, tout est à la fine pointe de la technologie. « La technologie permet de nous rassurer. Le futur, on ne le connaît pas. Nous vivons dans un monde de plus en plus dangereux. Il est donc important que les recrues soient bien formées », estime le Colonel Dan Edgar, le directeur de l'entraînement de la Air force.

Dès leur arrivée, un ordinateur portable est remis aux étudiants. Toute la documentation nécessaire s'y trouve. Les étudiants n'ont plus de livres. « La qualité de la technologie informatique permet aux élèves d'avoir accès à plusieurs visuels. L'entraînement est plus facile. Lorsqu'ils sont dans le simulateur ou dans l'avion, ils ont déjà un aperçu de ce qu'ils doivent faire », affirme le directeur du contrôle de la qualité, Jim Farrel.

L'école comprend trois simulateurs. Deux représentent toutes les étapes du vol en répétant aussi les mouvements.



photo : Sophie Desruisseaux

Chaque simulateur coûte 15 millions de dollars. Le technicien, Mike Lefebvre, se concentre sur ses manœuvres.

L'autre ne bouge pas et est réservé aux élèves qui débutent. En fait, tout est pensé en fonction du besoin des étudiants. Dans le centre, on retrouve des classes, des lieux de réunion, des salons pour les étudiants et le personnel et des salles d'études. Partout, les élèves peuvent utiliser leur ordinateur. Une station météorologique est même sur place. « Toutes les données météorologiques sont recueillies ici même. C'est nécessaire à la sécurité des pilotes », remarque Jim Farrell.

Dépense importante

Selon le directeur du site, Ken Carr, le coût total de la construction n'est pas connu : « Le chiffre pour le bâtiment n'est pas disponible, mais il s'agit de plusieurs millions de dollars. Un seul simulateur coûte 15 millions de dollars. »

L'édifice Hilly Brown fait partie d'un programme plus vaste que la Défense nationale du Canada a mandaté à l'Allied Wings, un partenariat stratégique entre cinq grandes industries qui œuvrent dans l'entraînement de l'aviation. « Le contrat de 1,7 milliard de dollars pour 20 ans permet la mise en place d'un modèle d'entraînement qui améliorera toute la créativité de l'industrie aéronautique dans le but de bien servir la formation des Forces canadiennes », souligne la directrice générale du service d'acquisition du ministère de la Défense nationale, Mariette Fyfe-Fortin. Même si l'école a pour mission principale d'enseigner aux futurs pilotes de l'armée, ce programme permet aussi aux civils d'y étudier. Les enseignants sont d'ailleurs issus autant des Forces canadiennes que du civil.

Hommage

Par ailleurs, le fait de retrouver le nom d'Hilly Brown à l'avant même de l'édifice signifie beaucoup pour les représentants de l'armée. « Le nom témoigne du travail de nos ancêtres qui ont vécu des conflits. Ça nous pousse à donner toute notre énergie », souligne Pierre Deschênes. Pour les membres de la famille, l'hommage est aussi très symbolique. « Avant d'arriver, je ne savais pas comment j'allais réagir. Mais quand j'ai vu l'endroit, j'ai réalisé à quel point c'était fantastique », s'exclame David Brown, le neveu d'Hilly Brown.

Les organisateurs ont aussi profité de l'événement pour donner à l'amphithéâtre de l'endroit le nom de théâtre Glen Ellwood. L'homme, originaire de Portage-la-Prairie, était pilote de bombardier pendant la Deuxième Guerre mondiale.

HISTOIRE

350 ans de témoignages

Les Archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson sont maintenant reconnues par l'UNESCO.

Julien ABORD-BABIN

L'histoire du Manitoba est directement liée à celle de la Compagnie de la Baie d'Hudson (CBH) qui, en développant le commerce de la fourrure, a aussi entraîné sa colonisation et la fondation des premiers établissements européens dans la région. Les archives de la CBH constituent donc un témoignage exceptionnel de l'histoire de la province. C'est ce que l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) a voulu marquer en reconnaissant les archives dans le cadre de son programme Mémoire du monde.

En 1994 la Compagnie de la Baie d'Hudson a cédé ses registres aux Archives du Manitoba. Ces documents permettent de dresser un portrait de l'évolution de la compagnie depuis sa fondation en 1670. Les Archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson sont composées de manuscrits originaux de toutes sortes, correspondances, cartes et registres contenant des comptes rendus quotidiens provenant de plus de 500 postes de traite.

Grâce à ces registres où étaient méticuleusement tenues toutes les activités de la compagnie, mais aussi l'évolution des milieux où elle œuvrait, les archives révèlent une myriade d'informations historiques, géographiques, généalogiques et peuvent même permettre d'étudier l'évolution du climat. Ces documents représentent donc une source d'informations inouïe pour les chercheurs de nombreux domaines.

« En plus des registres corporatifs de la Compagnie de la Baie d'Hudson, les archives contiennent des documents privés comme des correspondances ou les journaux personnels d'employés, explique la gérante des Archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson, Maureen Dolyniuk. Tout cela nous en apprend beaucoup sur l'histoire du Manitoba qui a toujours été au cœur des opérations de la compagnie. »

Ce sont les archives datant de 1670 à 1920 qui ont été reconnues officiellement par l'UNESCO, dans le cadre du programme Mémoire du monde. Le programme repose sur le principe que le patrimoine documentaire du monde devrait être préservé et protégé pour le bénéfice de tous. La nomination, posée par les Archives du Manitoba, a été reconnue officiellement par l'UNESCO lors d'une réunion internationale le 21 juin. Les archives de la CBH rejoignent donc 120 documents historiques importants déjà reconnus par 'UNESCO, tels *la Bible de Guttenberg*, les rapports du procès de Nelson Mandela et la *Neuvième symphonie* de Beethoven.

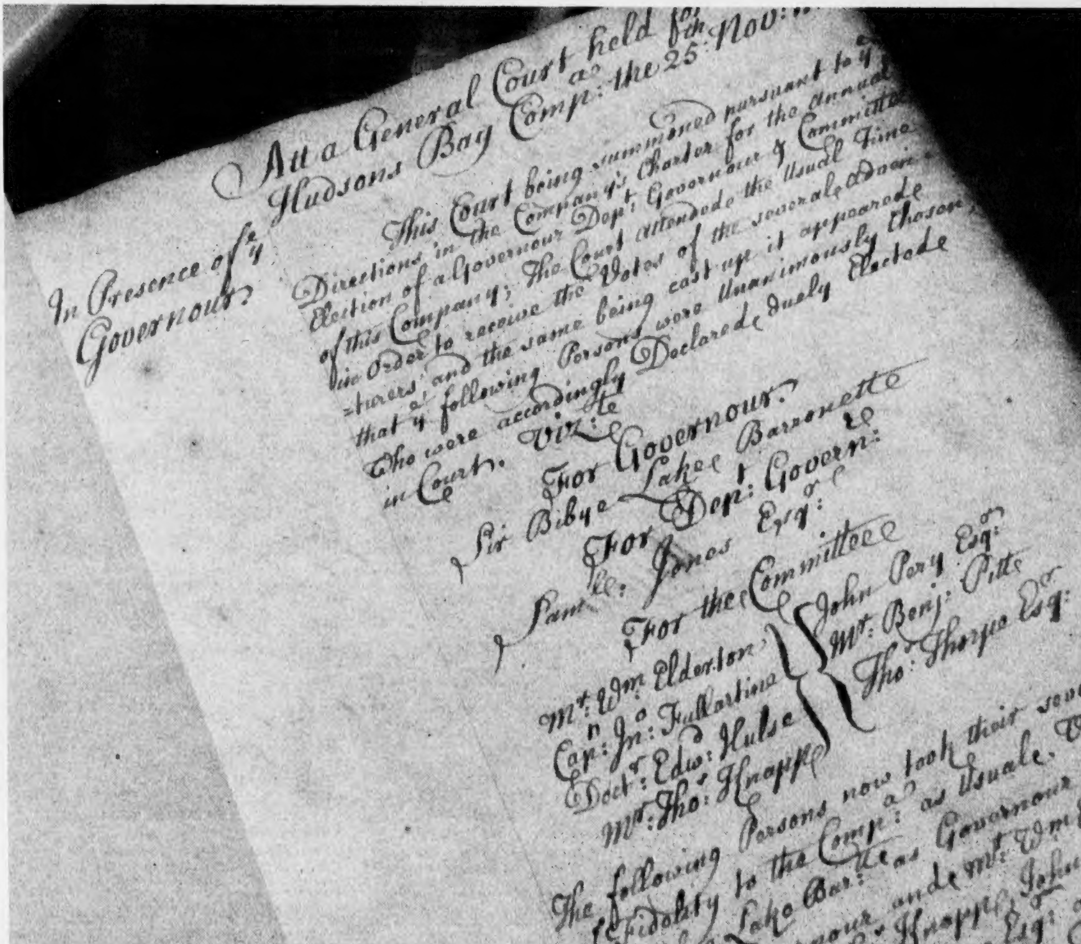

At a General Court held for Hudsons Bay Comp: the 25 Nov:
In Presence of y Governour
This Court being summoned pursuant to y Directions in the Company's Charter for the Annual Election of a Governour Dep: Governour & Committee of this Company; The Court attended the Usual Time in Order to receive the Votes of the severall Adventurers and the same being cast up it appeared that y following Persons were Unanimously chosen Who were accordingly Declared duely Elected in Court. Viz:
For Governour.
Sir Bibye Lake Barronette
For Dep: Govern:
Saml: Jones Esq:
For the Committee
Mr. Wm. Elderton
Mr. Benj: Pitts
Tho: Sharpe Esq:
Mr. Tho: Knapp
The following Persons now took their seve...

photo : Julien Abord-Babin

Les Archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson témoignent de plus de 300 ans d'histoire.

« Les archives de la période retenue sont particulièrement importantes parce qu'elles couvrent toute l'ère de la traite des fourrures, mais aussi la transition de la Compagnie de la Baie d'Hudson vers le commerce de détail, fait remarquer Maureen Dolyniuk. C'est un don exceptionnel que nous a fait la Compagnie de la Baie d'Hudson et l'UNESCO reconnaît sa valeur. »

« C'est très rare que des archives corporatives de cette ampleur et de cette importance soient rendues publiques, mais beaucoup de gens ne réalisent pas qu'ils y ont accès, ajoute Maureen Dolyniuk. J'espère que cette reconnaissance de l'UNESCO permettra de faire connaître la richesse des documents auxquels nous avons accès. »

Les Archives de la Compagnie de la Baie d'Hudson, ainsi que les archives du Séminaire de Québec, sont les seules entrées canadiennes au sein du programme Mémoire du monde.

Les Archives du Manitoba comptent encore recevoir de nombreux documents, témoignant de l'histoire moderne de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Un étage complet est déjà prévu pour accueillir de nouveaux dons attendus cet automne.

TOURISME

Reconnaître Louis Riel... père

Saint-Vital aura-il bientôt un centre d'interprétation sur la vie métisse du 19e siècle? Il semblerait que oui.

Sophie DESRUISSEAUX

Un projet unique vise à honorer la mémoire de Louis Riel père tout en racontant la vie quotidienne des habitants de Saint-Vital en 1850. C'est ce que souhaite accomplir un partenariat qui regroupe Sauvons notre Seine, la Fédération des Métis du Manitoba et l'Union nationale métisse de Saint-Joseph.

Le groupe a identifié le site, sur les bords de la rivière Seine, où Louis Riel père avait son moulin à farine. « Il s'agit d'un lieu historique », croit Gabriel Dufault, président de l'Union nationale métisse de Saint-Joseph.

Les partenaires veulent y construire un centre d'interprétation qui aura pour mission d'expliquer ce qui se passait au moulin à farine et dans l'ensemble de la communauté métisse de Saint-Vital. « C'était un lieu où les gens se rencontraient. Ils arrivaient avec leurs sacs de blé le matin et ils repartaient chez eux l'après-midi avec de la farine. C'était un des endroits les plus populaires avec l'Église », souligne Gabriel Dufault. De plus, le moulin démontrait toute la qualité entrepreneuriale de Louis Riel père. « C'est important de le souligner puisque ça défait le mythe que les Métis étaient toujours des gens partis. L'entreprise est une initiative de la part des Métis pour faire du commerce. Louis Riel père a eu beaucoup d'influence dans l'histoire. C'est d'ailleurs grâce à lui que les Métis ont pu pratiquer le libre échange », affirme le président.

Dossier qui bouge

Le groupe travaille sur l'idée de puis trois ans, mais c'est maintenant que le dossier commence à bouger. Le terrain désiré appartient à la Ville de Winnipeg et est présentement inoccupé. Pour y avoir accès, il faut cependant passer sur des terrains privés. « Ces propriétaires sont maintenant à la table des négociations et ils collaborent avec nous », précise Gabriel Dufault.

Aucun plan n'est encore fait. Pour Gabriel Dufault, tout dépendra de la surface de terrain que les partenaires réussiront à obtenir. « Nous essayons de faire des échanges de terrains avec les propriétaires des domaines privés. Tout est encore en négociations », dit-il.

Une fois l'entente signée, les partenaires feront les plans et partiront à la recherche de financement. Ils espèrent bien impliquer les différents paliers gouvernementaux et divers organismes privés dans le projet.

Louis Riel père a élevé sa famille sur le site où on veut construire le centre d'interprétation. Il s'agit en fait du lot de la famille Riel. « Au printemps, les inondations faisaient des ravages. Louis Riel père a démoli, déménagé et rebâti sa maison », explique Gabriel Dufault. Voilà pourquoi le site historique de la Maison-Riel se trouve maintenant à proximité de la rivière Rouge, plutôt que sur les bords de la Seine où était le moulin.



photo : Sophie Desruisseaux

Gabriel Dufault, que l'on voit ici sur les anciennes terres de Louis Riel père, espère que le dossier continuera d'avancer.

La Liberté LOISIRS
Cahier culturel et sportif.

MUSIQUE

En deux temps, Trois Accords!

Qu'on les aime ou qu'on les ait pris en grippe, les Trois Accords ne laissent personne indifférent. Ils sont de passage au Manitoba avant de poursuivre leur chemin vers l'Ouest du pays.



photo : Gracieuseté Trois Accords

Les excentriques Trois Accords viennent entretenir l'histoire d'amour qui les lie à leur jeune public manitobain.

Patricia BITU TSHIKUDI

Sans être Hawaii ou même *Saskatchewan*, Saint-Pierre-Jolys pourra se targuer d'avoir su attirer Les Trois Accords, la formation drummondvilloise, le temps d'un spectacle. Les auteurs du super tube estival *Hawaïienne* effectuent une mini-virée au Manitoba dans le cadre d'une tournée de l'ouest canadien.

« On fait la majorité de nos spectacles au Québec. On s'est rendu compte après avoir fait quelques spectacles dans l'Ouest du pays, il y a quelques temps, qu'on *trippait* vraiment à chaque fois là-bas et qu'on avait vraiment du *fun* à chaque fois », raconte le guitariste du groupe, Alexandre Parr.

Les Trois Accords expliquent leur désir d'effectuer une tournée ouest-canadienne par la volonté de découvrir leurs *fans* dans les communautés francophones. « Au début ça s'est fait un peu par hasard. On s'est rendus compte après quelques spectacles hors province, qu'il y a une grosse communauté francophone en dehors du Québec, explique Alexandre Parr. Au fil des tournées, on a parlé avec les gens puis on s'est aperçu que les francophones des autres provinces se sentent souvent oubliés.

À travers sa tournée de l'ouest, Le groupe loufoque entend établir des relations durables avec ses fans au Canada. « Il ne s'agit pas d'une aventure d'un soir avec notre public francophone, affirme le guitariste du groupe avec humour. On veut établir une relation durable, du long terme.»

Les fans des Trois Accords devront prendre leur mal en patience car la formation québécoise ne sera en ville que pour un court séjour. Le groupe donnera quelques spectacles privés à la Furie le 28 septembre prochain, ainsi qu'aux élèves de la Division scolaire franco-manitobaine.

Les Trois Accords présenteront ensuite un spectacle à Edmonton. Et qui sait, leur passage par la province leur inspirera peut-être le titre d'un futur tube… *Manitoba?*

ARTS VISUELS

Étincelles et chuchotements

Fabienne MARCEL

La Maison des Artistes située à Saint-Boniface, a ouvert ses portes à deux artistes de renom. C'est la première fois que Gaëtanne S. Sylvester et Eveline Mangin Mauws exposent ensemble. Les œuvres des deux artistes ont en commun un dialogue dans les rapports entre le vécu personnel et les conditions culturelles.

Dans les œuvres de Gaëtanne S. Sylvester, on note une constance, l'expression de la féminité. « J'ai fait des estampes numériques. Ce sont des collages de plusieurs choses. Dans les matières, j'ai utilisé la dentelle, symbole de sexualité, de féminité, que j'ai apposé comme un voile sur certaines œuvres. J'ai utilisé des scans d'ADN, des photocopies, des imprimés sur papier sans acide. »

L'artiste propose une réflexion sur la maternité, le commencement de la vie. « La société sentimentalise la maternité, dit-elle, mais finalement accorde peu de valeur aux soins prodigués aux enfants .» Gaëtanne S. Sylvester explore les rites qui entourent la naissance, les symboles de fertilité. La sérigraphie, le dessin, la photographie, les images numériques constituent ses principaux modes d'expression. L'artiste très connue pour ses sculptures en céramique, n'en n'oublie pas l'argile qu'elle considère comme le pouvoir et la fragilité de notre existence.

Eveline Mangin Mauws peint et dessine également. Photographe, l'artiste ressent le besoin de s'exprimer sur plusieurs supports. « J'ai commencé à dessiner. Et j'ai voulu dessiner avec mon appareil photo. C'est comme ça qu'est née cette exposition », explique-t-elle.



photos : Fabienne Marcel

Gaëtanne S. Sylvester. Eveline Mangin Mauws.

Dans les photographies, on note le mouvement comme un élément constant. « Le mouvement est une métaphore de la vie pleine de stress, indique Eveline Mangin Mauws. Les photos gigotent, ce n'est pas stable. Mon message est qu'on peut trouver la paix grâce à la spiritualité. » L'artiste tire son inspiration de la Bible et de la philosophie.

Il n'y a pas de titres aux œuvres d'Eveline Mangin Mauws. « Pour l'instant, je ne les ai pas nommées, dit-elle, bien qu'elles aient toutes un nom. J'ai préféré faire une liste pour que les gens réfléchissent à l'œuvre sans être influencés par un nom. »

L'exposition des deux artistes se tient à la Maison des Artistes jusqu'au 2 novembre.

SPECTACLE

Pévention du diabète

Un concert gratuit sera organisé le 30 septembre à l'extérieur du Fort Gibraltar afin de sensibiliser les gens à la maladie du diabète.

Katia ORDONEZ

Célébrer la musique et l'amitié. C'est ce que propose le spectacle WeJoggin' 2007. Le mot WeJoggin' signifie Amis en Ojibwe.

Ce concert gratuit a pour but d'avertir le public sur la prévention du diabète. Il aura lieu le 30 septembre sur le site du Festival du Voyageur, à l'extérieur du Fort Gibraltar. Il s'agit d'un partenariat entre le Centre Youville et le festival. Le concert sera diffusé par la chaîne de télévision APTN.

Le diabète est une maladie grave qui touche plus de deux millions de Canadiens. Parmi la population canadienne, les Manitobains sont les plus atteints. En effet, 67 000 Manitobains sont diabétiques. Seize nouveaux cas sont diagnostiqués chaque jour dans la province alors que la moyenne nationale est de 11 cas par jour.

La population autochtone est encore plus exposée à cette maladie. D'après David Dandeneau, président du Centre Youville et président du conseil Elzéar-Goulet, le diabète est de 4 à 5 % plus fréquent chez les autochtones. « Étant moi-même métis, je suis bien conscient de ce problème, déclare-t-il. C'est pour ça que j'ai conclu ce partenariat avec le Festival du Voyageur. »

« C'est vrai que le diabète touche plus les autochtones, indique la directrice du marketing et des communications du Festival du Voyageur, Josée Vaillancourt. Mais ça touche également les autres communautés. Notre objectif est de sensibiliser la population en général. »

Le spectacle débutera à 19 h à l'extérieur du Fort Gibraltar et s'achèvera à 22 h par un feu d'artifices. Le public devra apporter des chaises de parterre. Plusieurs artistes sont attendus : Gérard Laroche, Chic Gamines, Dallas Arcand, Donny Parenteau, Ian Ross, Ashlam Stompers, Red Shadow Singers, Sierra Noble et Ashley Mc Isaac.

Il s'agit de la deuxième fois qu'un tel concert est préparé. Lors de la première édition de WeJoggin', les deux



Archives La Liberté



photo : Sophie Desruisseaux

David Dandeneau et Josée Vaillancourt ont fait un partenariat pour organiser un concert gratuit afin de sensibiliser le public au problème du diabète.

représentations au programme avaient connu un réel succès : près de 700 personnes s'étaient déplacées. « On espère accueillir 3 000 personnes et on compte sur le beau temps», révèle Josée Vaillancourt. Une collecte de fonds sera organisée pour l'occasion et les organismes partenaires du spectacle espèrent reproduire cet événement annuellement. « On ne s'est pas fixé d'objectifs financiers, explique Josée Vaillancourt. Il s'agit surtout de faire de la prévention et venir célébrer la musique qui peut avoir un impact thérapeutique. »

Cinq fois bravo

Le dernier spectacle de la série 5 x 5 a eu lieu vendredi au CUSB. C'était l'occasion pour les cinq participants de montrer tout ce qu'ils ont appris au cours de l'année.

Julien ABORD-BABIN

La série 5 x 5 du 100 Nons, s'est terminée en beauté vendredi soir avec un dernier spectacle au cours duquel les cinq participants ont présenté leurs propres compositions. Le 100 Nons, ainsi que tous les artistes dressent un bilan très positif de cette première expérience alors que les organisateurs envisagent déjà la deuxième édition.

Le projet 5 x 5 consistait en une série de cinq spectacles mettant en vedette cinq jeunes chanteurs franco-manitobains. Chaque spectacle avait un thème différent et était présenté à un endroit différent, ce qui a permis aux artistes de se déplacer en région.

« L'objectif du 5 x 5 c'était d'offrir à des artistes semi-professionnels une opportunité de se produire sur scène, sans qu'il y ait un aspect compétitif », explique la directrice de la programmation au 100 Nons, Marianne Moquin.

Les artistes ont aussi eu la chance de travailler avec des musiciens professionnels et des ateliers leurs ont été offerts pour développer leur talent.

Suite au succès de la première série 5 x 5, le 100 Nons prépare déjà une deuxième édition, avec un nouveau groupe de chanteurs. Le recrutement des prochains participants commencera bientôt.


photo : Julien Abord-Babin

Danielle Burke

« En plus de m'apprendre à préparer un spectacle en très peu de temps, le 5 x 5 m'a forcé à essayer différents styles et à sortir de ma zone de confort. C'est comme ça que j'ai découvert que j'aimais beaucoup faire des chansons humoristiques. »

Projets d'avenir

« J'espère faire beaucoup plus de spectacles avec mes deux groupes, les Survenantes et KIN où je joue avec mes deux frères. Je dois aussi enregistrer un album avec les Survenantes. »

Serge Carrière

« Le 5 x 5 a été une belle occasion de rencontrer d'autres musiciens et de jouer à des endroits où je ne serais pas allé autrement. Ça m'a aussi forcé à jouer des choses différentes, ce qui fut un beau défi. »

Projets d'avenir

« En ce moment je suis en train d'enregistrer un album. Je continue aussi de jouer avec le groupe la Coulée. »


photo : Julien Abord-Babin

photo : Julien Abord-Babin

Marie-Josée Clément

« Le 5 x 5 m'a forcée à explorer différents styles de musique. Ça m'a aussi permis de travailler avec Bathélemy Bolivar, un auteur et poète dont j'ai mis les textes en musique. »

Projets d'avenir

« Je viens de recevoir une bourse d'étude du Conservatoire manitobain des arts et de la musique où je vais poursuivre des études en tambours africains et jazz. J'espère aussi mettre mes nouvelles compositions sur disque. »

Myriam Fortin-Barbier

« Le 5 x 5 m'a appris à chanter pleins de différents styles. Je suis maintenant beaucoup plus à l'aise dans un répertoire varié. C'était aussi la première fois que j'écrivais mes propres chansons. »

Projets d'avenir

« Je commence m'a première année d'étude au CUSB et je vais continuer à suivre des cours de chants, j'aimerais beaucoup apprendre le jazz. »


photo : Julien Abord-Babin


photo : Julien Abord-Babin

Pierre Freynet

« Le 5 x 5 m'a permis de gagner de l'expérience de scène et de développer un sens du professionnalisme tout en faisant ce que j'aime.

Projets d'avenir

« En plus de jouer tous les mercredis au bar Tryst, j'ai deux projets de groupe en cours avec des styles très différents. J'aimerais aussi développer un plus grand répertoire de chansons en français. »

ARTS VISUELS

Une femme peint les femmes

L'exposition *Fixed/Variable* qui se tient au Mentoring Artists for Women's Art présente le travail de huit femmes, récemment diplômées en Beaux-Arts.

Katia ORDONEZ

Une femme vêtue d'une fine robe blanche étend des rideaux blancs maculés de couleur rouge sur un séchoir en pleine rue. Il s'agit de Colette Balcaen, artiste winnipégoise, lors d'une présentation pour l'exposition *Fixed/Variable* au Mentoring Artists for Women's Art (MAWA).

La performance de Colette Balcaen est la continuité des œuvres qu'elle a exposées au MAWA. Des peintures en tissu représentent le portrait de six femmes écrivains dont ceux de Gabrielle Roy et Carol Shields. Pour ses œuvres, elle utilise une technique inventée par elle-même : elle découpe des bouts de tissus puis les assemble.

« Quand une auteure écrit, c'est un acte très intime, déclare Colette Balcaen. Mais quand le livre est publié, toute cette intimité devient publique. Les rideaux représentent les pages de mon manuscrit, qui lui-même décrit l'histoire d'une femme. En étendant les rideaux sur le séchoir, je rends mon manuscrit public moi aussi. »

La couleur rouge qui vient tacher progressivement les rideaux représente la souffrance, la violence faite aux femmes ou encore la femme qui donne naissance. « Cela peut être associé à la mort ou à la renaissance, explique Colette Balcaen. La couleur rouge représente le sang qui est un élément de souffrance ou de vie. »



photo : Katia Ordonez

Colette Balcaen, l'une des huit artistes qui a présenté ses œuvres au MAWA.

Colette Balcaen a été enseignante pendant 31 ans. Cela fait dix ans qu'elle a commencé à prendre des cours aux Beaux-Arts. En 2005, elle a obtenu son diplôme à l'Université du Manitoba. Tous les sujets concernant les femmes l'inspirent dans ses créations. « Une des raisons pour lesquelles je produis de l'art, c'est parce que tout ce qui touche à la femme m'intéresse », précise-t-elle.

Depuis sa retraite en juin 2003, elle est devenue artiste professionnelle. Elle y consacre tout son temps. Elle a été choisie par le MAWA avec sept autres femmes artistes pour travailler une année entière sur le projet *Fixed/Variable*.

Durant ce programme, proposé par le MAWA, les artistes sont encadrés par des mentors pour venir à bout de leurs créations. Colette Balcaen a été épaulée par Shawna Dempsey et en retire une très bonne expérience. « Avoir été acceptée par ce programme, c'est un privilège, affirme-t-elle. Ça a été une grande année de cheminement. » Les sept autres artistes présentées à l'exposition sont Kale Bonham, Pauline Braun, Jeannine Chudzik, Mia Feuer, Leah Fontaine, Morag Schonken et Suzie Smith.

Colette Balcaen a plusieurs projets en cours pour l'année qui vient. Elle va être la conservatrice d'une exposition qui aura lieu le 8 novembre *Considérations quotidiennes*. C'est elle qui a choisi les artistes et les œuvres. Elle projette également de continuer ses portraits mais en s'inspirant de femmes politiques ou de musiciennes.

L'exposition *Fixed/Variable* se tient jusqu'au 29 septembre au MAWA.

CULTUREL

Programmation d'automne au CCFM

Les amoureux d'art et de culture seront servis.
Le Centre culturel franco-manitobain a lancé sa toute nouvelle programmation et le mot d'ordre de la saison, c'est nouveauté!

Patricia BITU TSHIKUDI

Du nouveau, de la jeunesse et de la couleur, voilà ce à quoi vous aurez droit cette année côté culturel. À la programmation du Centre culturel franco-manitobain, (CCFM) de la musique, de la littérature, de la magie, de l'improvisation, du chant…Bref, une programmation assez variée pour que tout le monde y trouve son compte.

« Le rôle des arts et de la culture, c'est de transformer le quotidien, de nous faire rêver, de nous rassembler et de nous permettre de célébrer nos artistes qui reflètent nos joies, nos peines, nos paradoxes et notre vécu. » C'est sur ces mots que la directrice générale du CCFM, Agnès Champagne a lancé cette nouvelle saison culturelle.

Pour les enfants

Parmi les points forts de la programmation : *les nouveautés*. On y compte entre autres, le lancement d'une série de trois spectacles scolaires destinés au jeune public. Les mordus de science et de magie y trouveront leur compte avec *Science ou Magie?*, présenté par le prestidigitateur Daniel Coutu les 10 et 11 octobre. Les tout-petits seront emportés dans l'univers de la pression atmosphérique, de la gravité, du son et des couleurs à travers des démonstrations magiques et scientifiques.

De la musique et des contes seront aussi offerts aux plus jeunes notamment avec le spectacle *Arthur l'aventurier* présenté par Marc-François Tremblay. *Arthur l'aventurier* raconte aux enfants, à travers de la musique et des jeux interactifs, l'importance de préserver la nature et son environnement immédiat.

Annabelle Canto, avec Jeunesse Musicale Canada offrira aussi quelques spectacles tout en musique aux plus jeunes. *Annabelle Canto* raconte l'histoire d'une jeune cantatrice qui le matin d'un important récital, perd la voix et la mémoire. La quête de la voix de l'héroïne est racontée avec accompagnement piano, pour le plus grand plaisir des enfants.

L'École des jeunes artistes sera aussi de la partie avec des cours axés sur le développement de la démarche créative et des connaissances en arts visuels.

« Si les jeunes n'apprennent pas tout de suite à goûter à la culture et aux arts notamment en français, on ne peut pas s'attendre à ce qu'ils s'y intéressent dans dix ou 15 ans, explique la directrice de la programmation, Hélène Molin-Gautron. C'est le moment de leur faire goûter à la musique française. »

Improvisation

Un tout nouveau programme de mentorat entre les participants de la Ligue d'improvisation du Manitoba (LIM) et la Ligue nationale d'improvisation (LNI) de Montréal, a été ajouté à la programmation. Quatre équipes, composées d'un maximum de six joueurs et d'un entraîneur, composeront la LIM. Des sessions de recrutement sont prévues ainsi que des ateliers de formation pour les joueurs. Les sessions d'improvisation devraient se tenir tous les vendredis du 5 octobre au 30 novembre à moins d'un changement à la programmation.

Côté spectacles

La programmation des Mârdis Jazz, des Concerts de jazz canadien (CJC), du Coup de cœur francophone et la série Alliance Française, quatre séries déjà populaires au CCFM, sera aussi de retour cette saison.



photo : Patricia Bitu Tshikudi

Le jeune bluesman de 22 ans JP Leblanc, fera partie des artistes en spectacle de la série Coup de cœur francophone qu'on pourra voir au CCFM cet automne.

JP Leblanc, bluesman Nouveau-brunswickois et Daniel Roa du groupe *Chansons pour quatre Divans*, ont offert une mini-prestation lors du lancement de la programmation. Les deux artistes font partie de la tournée de promotion des spectacles Coup de cœur francophone.

Il s'agit d'une première depuis la naissance du festival en 1987. JP Leblanc, Daniel Roa ainsi qu'Alan Côté, membre du groupe des Chanteurs du Village de Petite Vallée, sont tous trois des figures émergentes de la chanson francophone. Ils ont visité quatre villes canadiennes en une semaine, dans le cadre de la tournée promotionnelle le Coup de cœur francophone. C'est pour eux l'occasion de rencontrer le public et les artisans du milieu en plus de promouvoir les dates des spectacles qui seront présentés dans plusieurs villes canadiennes.

Dernière nouveauté : il sera possible de s'abonner pour laissez-passer saisonnier pour la série des trois spectacles Coup de cœur francophone ainsi que pour les Concerts de jazz canadien. Le coût de l'abonnement est de 45 $.

Et bien sûr, Quelques arpents de pièges et le Village du Père Noël sont de retour au CCFM, ainsi que le Foyer des écrivains qui débute ces jours-ci.

HOCKEY

Jonathan blessé à un doigt

Malgré une fracture à un doigt, Jonathan Toews devrait commencer l'année à Chicago.

Le hockeyeur franco-manitobain a essayé d'arrêter une rondelle avec sa main lors de la deuxième période de la partie opposant les Blackhawks de Chicago au Blue Jackets de Columbus le 19 septembre.

La blessure le tiendra hors du jeu entre deux et trois semaines. Son entraîneur, Denis Savard, espère qu'il pourra être de retour au jeu pour la partie d'ouverture qui se tiendra le 4 octobre.

Cette pensée de Denis Savard laisse sous entendre que Jonathan passera la saison à Chicago. « Il est évident que les Blackhawks souhaitent que Jonathan reste avec eux cette année, mais on ne sait jamais ce qui peut arriver », croit sa mère Andrée Gilbert.

Lors de la première joute présaison jouée le 18 septembre, Jonathan a obtenu deux points dont le but gagnant d'une victoire de 4-3.

S. D.

DANS NOS *écoles*

PUBLI-REPORTAGES

APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE



Joanne McAvoy

Coordonnatrice – Projet d'appui aux familles exogames

Mes responsabilités
Je m'occupe du dossier exogamie. Entre autres, mes responsabilités comprennent la création et la mise en place de stratégies d'appui pour les familles exogames dont les enfants sont inscrits à la DSFM, c'est-à-dire celles dont un parent est francophone et l'autre non francophone.

Mon équipe
Secteur de la programmation.

Mon travail auprès des écoles
Les stratégies d'appui développées dans le cadre du projet exogamie permettent aux parents des familles exogames de relever les défis particuliers auxquels ils doivent faire face dans l'accompagnement de leur enfant à l'école française.



Luc Therrien

Coordonnateur de l'éducation physique, sportive et santé

Mes responsabilités
a) Superviser et coordonner l'enseignement de l'éducation physique et l'éducation à la santé;
b) la gérance des activités sportives;
c) la formation des enseignants en éducation physique et éducation à la santé.

Mes dossiers : les activités sportives dans la DSFM, la santé et implanté de curriculums.

Mon équipe
Les éducateurs physiques de chacune des écoles de la DSFM en concert avec les directions de chaque école.

Mon travail auprès des écoles
Je gère avec l'aide de mes collègues en éducation physique les divers championnats auxquels les élèves de nos écoles participent. Je viens appuyer leur enseignement en matière de pédagogie (lorsque possible) et en partageant de l'information pertinente sur l'enseignement de l'éducation physique. Je fournis aux écoles des équipements spécialisés qu'elles peuvent utiliser dans leur programmation. Je prévois de la formation en matière d'éducation physique et d'éducation à la santé et je représente la division scolaire à divers comités provinciaux.

ÉCOLE SAINT-JOACHIM

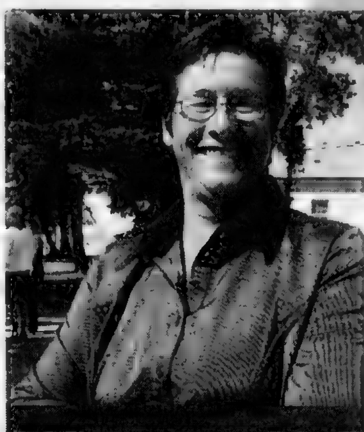
LA BROQUERIE



Directeur : Luc Brémault
Directrice adjointe : Lucille Lévesque
Personnel de 52 personnes
Enseignants : 26
Auxiliaires : 30
Secrétariat, bibliothèque, etc. : 3 et 3 concierges
Nombre d'élèves cette année : 292, 291 l'an dernier
Dans notre école : nos élèves et nos familles sont ce qui distingue notre école. Nos élèves sont polis, motivés et fiers d'être francophones. Nos parents appuient le travail de l'école et de son personnel.
Notre mission : « L'école Saint-Joachim est une école française. En collaboration avec la famille et la communauté, elle a pour mission de nourrir et de consolider l'éducation des enfants, afin de former des apprenants à vie, fiers de leur langue et de leur culture. »
Ce qui nous distingue : notre programme de lecture et de littératie au cycle jeune enfance. Notre programme d'innovation et de changement au cycle intermédiaire. Notre programme d'arts plastiques du secondaire. Notre programme d'éducation physique, d'intra-muros et de sports parascolaires.
Notre programme travail-études au secondaire. Nos services aux élèves.
Notre projet pour l'année : cours d'arts pratiques en 9e et 10e, cours de musique jazz en 9e et 10e. Projet de développement de portfolios maternelle à 12e.

ÉCOLE LAGIMODIÈRE

LORETTE



Directrice : Yvette Mallet
Personnel de 25 personnes
Enseignants : 13
Auxiliaires : 8
Secrétariat, bibliothèque, etc. : 2 et 2 concierges
Nombre d'élèves cette année : 148, 151 l'an dernier
Dans notre école : notre école se caractérise par notre philosophie qui veut former des êtres complets tant au plan académique qu'émotif. Nous enseignons les valeurs émotionnelles à nos élèves par le biais de notre projet REVE. Ce projet enseigne aux élèves les valeurs de base tel que le respect, l'empathie, le contrôle de soi, la tolérance. En entrant dans notre école, on s'aperçoit immédiatement que ces valeurs sont partagées et vécues au quotidien.
Ce qui nous distingue : notre programme d'harmonie 5 à 8; le projet REVE (retour à l'enseignement des valeurs à l'école).
Nos projets pour l'année : la programmation multi-arts/multi-âges de la 5e à 8e; la programmation sportive axée sur le bien-être pour la vie (curling, raquetball, escrime...) 5e à 8e.

ÉCOLE LACERTE

WINNIPEG



Directeur : Victor Perrin
Directrice adjointe : Claudette Grenier
Personnel de 29 personnes
Enseignants : 26
Auxiliaires : 16
Secrétariat, bibliothèque, etc. : 3 et les concierges
Nombre d'élèves cette année : 362, 346 l'an dernier.
Dans notre école : notre énoncé de Mission : Grandir et s'épanouir, apprendre et s'engager, ensemble et en français. Dans sa Vision, l'École Lacerte s'engage à : offrir une formation académique de qualité qui favorise l'épanouissement global de l'enfant; développer l'appartenance de l'élève et de sa famille à la communauté linguistique et multiculturelle française du Manitoba; créer un milieu dans lequel l'enfant sera ouvert aux besoins de chacun, tout en étant respectueux, fier et responsable.
Ce qui nous distingue : le programme DPE (Développement Personnel de l'Élève) pour les 5e et 6e années
Notre projet pour l'année : l'implantation de notre code de vie; Partenariat entre l'École Lacerte et la Faculté d'éducation (CUSB) pour un projet de stage intitulé La littératie des TIC dans un contexte authentique.

PÉDAGOGIE

Porte ouverte sur la classe



photo : Gracieuseté Division scolaire franco-manitobaine

Le directeur adjoint de la DSFM, Arsène Huberdeau, présente la vidéo *Porte ouverte sur la classe* à l'enseignante Cécile Plante et au directeur René Déquier.

Daniel BAHUAUD
LORETTE

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a lancé *Porte ouverte sur la classe*, une nouvelle vidéo qui se veut un appui aux enseignants de tous les niveaux, en leur offrant des conseils pratiques et des stratégies visant à encourager l'autonomie chez les élèves.

La production maison, tournée par une équipe de la DSFM dirigée par le coordonnateur au cycle intermédiaire, Deny Gravel, est la première d'une série éventuelle. « Le projet nous a pris deux ans, explique Deny Gravel. On a tourné dans la salle de classe de Cécile Plante, l'enseignante de la première année à l'École Noël-Ritchot. Mais les profs pourront s'en servir à tous les niveaux, car les stratégies démontrées s'appliquent à tous les âges. Le but est de montrer comment le prof peut aider les élèves à se prendre en main. »

Dans *Porte ouverte sur la classe*, Cécile Plante explique plusieurs tâches matinales et activités dans le cadre du cours de mathématiques, des activités qui servent à faciliter l'apprentissage de la numératie. « Les élèves sont jumelés avec des partenaires et font du travail qui intègre plusieurs matières, explique l'enseignante. Par exemple, ils placent des cartes pour identifier des chiffres. Ils se servent du calendrier pour écrire la date. Ils calculent le nombre de jours scolaires. Ils se renseignent sur la météo, en particulier la température qu'il fait, à l'aide d'Internet. En tout, je propose une dizaine d'activités que les élèves font en rotation. Chaque élève a donc la chance de les faire toutes. Et je jumelle les élèves qui peuvent s'entraider pour faciliter l'apprentissage coopératif. On voit qu'en plus de travailler les nombres, ils font attention à la grammaire et apprennent à bien communiquer. Ils apprennent à compter, écrire, lire et travailler ensemble.

« Les enseignants de la première année ont déjà visionné la vidéo, poursuit Cécile Plante. Ils avaient beaucoup de commentaires positifs et ont demandé de la revoir. Le produit final est très bien organisé. Il est monté en petits clips. On peut choisir l'activité qui nous intéresse et la visionner. »

Même son de cloche chez le directeur de l'École Noël-Ritchot, René Déquier. « Le travail met en évidence quelque chose qu'on fait bien dans la DSFM : la formation continue pour les profs. Notre personnel divisionnaire est bien formé pour assurer la bonne présentation des nouvelles théories pédagogiques. La coordonnatrice du cycle jeune enfance, Joanne Dumaine est reconnue au niveau national pour son expertise en petite enfance. Elle a contribué grandement à la vidéo. »

Plusieurs copies DVD de *Porte ouverte sur la classe* seront en circulation. On prévoit que les enseignants de la DSFM puissent accéder à la vidéo par le biais d'Internet. Si tout va bien, d'autres films semblables seront disponibles dans l'avenir. « Nous travaillons déjà à une deuxième vidéo, souligne Deny Gravel. Elle portera sur la période de transition de la 4e à la 5e année, ainsi que sur le travail coopératif appliqué à l'apprentissage de l'écriture. »

PROJET D'ÉLÈVES

Les perles de l'École Taché

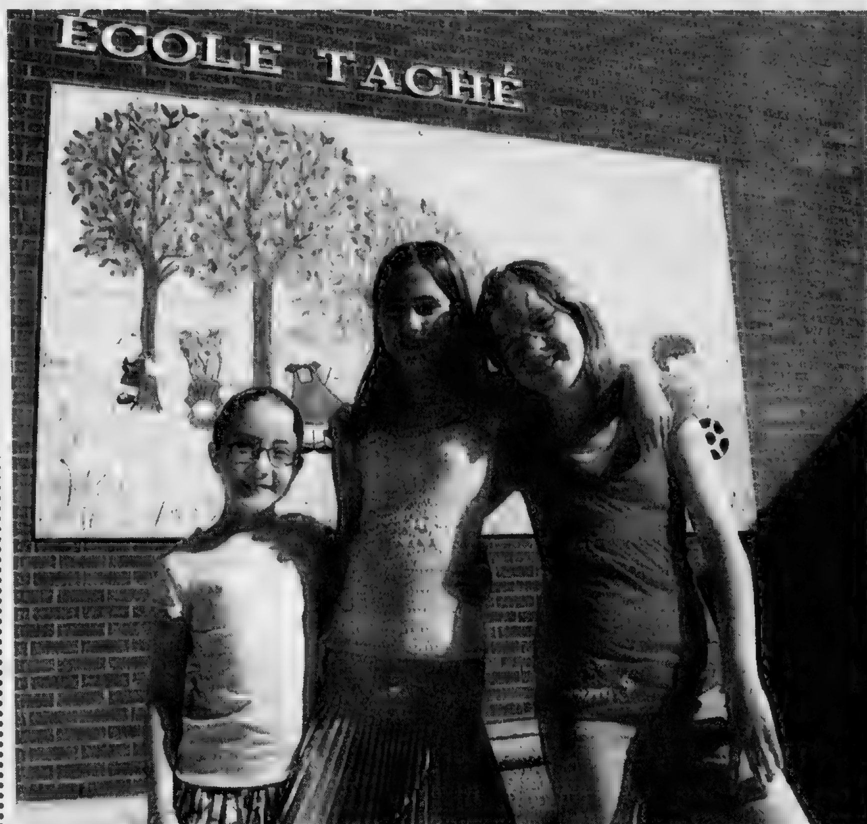


photo : Daniel Bahuaud

Kayla Lambert-Rowan, Mélanie Jalbert et Alexandra McLaren.

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

Trois élèves de l'École Taché qui ont mené une campagne de collecte de fonds originale ont reçu, le 22 juin, le Prix de reconnaissance des écoles élémentaires de l'Association canadienne des directeurs et directrices d'école.

Mélanie Jalbert, Alexandra McLaren et Kayla Lambert-Rowan, alors en 5e année, ont fabriqué des bijoux à la main qu'elles ont ensuite vendus à leurs camarades de classe et aux élèves de la 6e année. Le tout dans le but de venir en aide à une jeune fille atteinte d'une maladie du rein.

« La mère de ma voisine enseigne à Lauren, la fille qui est malade, explique Mélanie Jalbert. Elle devait se rendre en Ontario pour une intervention chirurgicale. Je me sentais mal pour elle. Puisque mes amies et moi fabriquons des bijoux pour nous amuser, nous nous sommes dit que ce serait bien de les vendre, pour ensuite donner l'argent à la famille de Lauren. »

« Nous avons demandé à la directrice, Maryvonne Alarie, la permission de vendre nos bijoux en classe, raconte Alexandra McLaren. Elle a approuvé notre idée, pourvu qu'on respecte certaines conditions. »

Les trois filles devaient confectionner des bijoux de qualité et s'entendre sur un prix raisonnable qui tient compte de l'âge de leur clientèle. Elles ont également écrit une lettre aux parents de l'école, expliquant leur projet.

« Le trio était bien organisé, déclare Maryvonne Alarie avec fierté. Elles avaient une feuille indiquant le prix des bijoux et une planchette avec les bracelets de différentes tailles et styles – afin de pouvoir en offrir aussi aux garçons! Les filles avaient également une variété de perles pour fabriquer sur place des boucles d'oreille, un miroir pour permettre aux jeunes de se regarder et même du peroxyde pour nettoyer les boucles d'oreille avant ou après la vente. Elles étaient vraiment impressionnantes. »

Le montant collecté aussi était impressionnant : 120 $. « Les élèves ont été très généreux, souligne Kayla Lambert-Rowan. Un de nos amis, Chaz Noël, nous a même donné 40 $! »

« Le mieux, conclut Mélanie Jalbert, c'est qu'en travaillant pour d'autres, on a fait une différence. Ça fait du bien de savoir que tu peux aider une autre personne, tout en t'amusant avec tes copines! »

Grâce au Prix de reconnaissance, l'École Taché s'est également trouvée gagnante. « L'École a reçu un chèque de 250 $ pour un projet spécial, explique Maryvonne Alarie. Je rencontrerai les filles pour discuter de ce que nous pourrions faire. » Comme quoi les gestes de charité naissent des gestes de charité!

Les pages Dans nos écoles sont une réalisation de *La Liberté* en collaboration avec les professionnels et les élèves de la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM). Les idées de sujets et commentaires sont les bienvenus et peuvent être acheminés à Daniel Bauhaud, au courriel : dansnosecoles@shaw.ca

Le Club de **Bicolo**

Canada

❶ L'ORIGINE DU NOM **DU CANADA**

Bicolo a un message secret à partager avec toi au sujet de l'origine du nom de notre pays! Peux tu le décoder?

⬟◓ ✡◀✹ ⬢■✡■◆■ ✦▲◓✡▼ ◆▶ ✹◀▼

« ▮■✡■▼■ » ◓✡ ⬮▶◖◀✡ ◀▶ ▲◖◀◒▶◀▲◈

◒▶▲ ◈▲⬬✡▲♦▲◓ « ✦▲⬟⬟■⬬◓ ».

__ ___ ______ _____ __ ___

« ______ » __ _____ __ _________

___ ________ « _______ ».

CODE

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
■	★	⬢	◆	◓	♦	⬬	⬮	▲	▬	▮	⬟	✹
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X		
✡	◀	▣	◒	◖	◈	▼	▶	✦	◗	⬣		

❷ RÉGIONS **À REPÉRER**

Trouve la province ou le territoire représenté par chacun des chiffres sur la carte. Si tu ne connais pas le Canada, les indices t'aideront sûrement!



- On a trouvé des os de dinosaures en Alberta.
- La Saskatchewan est située entre l'Alberta et le Manitoba.
- L'Ontario borde les Grands Lacs au Sud.
- La baie d'Hudson sépare le Québec du Nunavut.
- On fait du vin en Colombie-Britannique.
- Il y a des fermes laitières au Nouveau-Brunswick.
- Le Nouveau-Brunswick est entre le Québec et la Nouvelle-Écosse.
- L'Île-du-Prince-Édouard est la plus petite des provinces.
- Les Territoires du Nord-Ouest sont situés entre le Yukon et le Nunavut.
- On peut voir des phoques à Terre-Neuve.

❍ Nouvelle-Écosse
❍ Nouveau-Brunswick
❍ Alberta
❍ Colombie-Britannique
❍ Nunavut
❍ Territoires du Nord-Ouest
❍ Saskatchewan
❍ Québec
❍ Île-du-Prince-Édouard
❍ Terre-Neuve
❍ Yukon
❍ Manitoba
❍ Ontario

SOLUTIONS

1. Le nom Canada vient du mot « Kanata » en huron ou iroquois qui signifie « village ».

2.1. Nouvelle-Écosse, 2. Manitoba, 3. Territoires du Nord-Ouest, 4. Colombie-Britannique, 5. Nunavut, 6. Île-du-Prince-Édouard, 7. Nouveau-Brunswick, 8. Alberta, 9. Québec, 10. Saskatchewan, 11. Ontario, 12. Terre-Neuve, 13. Yukon.

Club de Bicolo • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

Recette

Compote de pommes

Ingrédients :

2,2 lbs (1 kg) de pommes
1/2 tasse (125 ml) d'eau
2 c. à soupe (30 g) de sucre granulé
1 c. à thé (5 ml) d'extrait de vanille (facultatif)

- Sur feu moyen-vif, porter à ébullition l'eau dans un chaudron pouvant contenir tous les ingrédients.
- Peler, laver et couper les pommes en quartiers.
- Plonger les pommes dans l'eau et cuire pendant 12 minutes, couvrir. Ne pas remuer.
- Après les 12 minutes, ajouter le sucre et la vanille.
- Remuer pour faire dissoudre le sucre puis retirer immédiatement du feu.
- Verser dans des pots stérilisés.
- Le rendement de cette recette peut varier selon la grosseur des pommes et des pots.

Préparation : 20 minutes • Cuisson : 15 minutes • Portions : 6

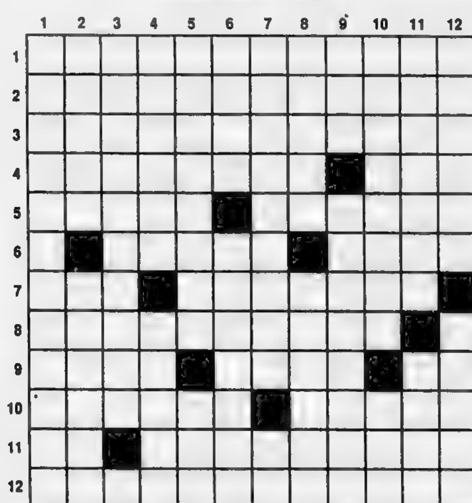
Recette tirée du site Internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

Vous déménagez?

Si c'est le cas,
veuillez nous en informer
sans tarder
afin de ne manquer aucun
de nos articles.

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 457



HORIZONTALEMENT

1. Modification de la courbure du cristallin de l'œil pour permettre la formation d'une image nette sur la rétine.
2. Qui demeure ferme et constante dans une action entreprise.
3. Entièrement automatisé.
4. Fis éclater accidentellement le tronc d'un arbre en l'abattant. – Mèche de cheveux rebelle.
5. Fis tort à mes intérêts. – Nette, tranchée.
6. Qui dure un an. – Affluent du Danube.
7. Petite pomme. – Divulguai, révélai.
8. Confectionnerait en entrelaçant des brins.
9. Ville d'Allemagne, arrosée par la Saale. – Mouvement violent de dépit. – Sans fringues.
10. Huitième de cercle. – Nature propre des choses.
11. New-Hampshire. – Qui brillent.
12. Qui dure six mois.

VERTICALEMENT

1. Façons de nommer, d'appeler.
2. Calibre servant à exécuter une construction d'après une courbe donnée. – Recommande avec insistance.
3. Donnaient faim.
4. Barde écossais légendaire du IIIe siècle. – Elle traverse Halle, ville d'Allemagne démocratique.
5. Elles habitent la région de Metz, en France, au nord de Paris. – Représentations des corps humains totalement dénudés.
6. Qui ont la forme d'un œuf. – Informe, attire l'attention de.
7. Otera la pièce de bois ou de métal qui maintient une porte fermée. – Se suivent en sens inverse.
8. Station thermale et de sports d'hiver de Suisse. – Flottai sur un liquide.
9. Figure en forme de T, toujours alésée. – Maintienne en place, contienne.
10. Établissement où les élèves sont nourris et logés. – La Société de transport de Laval.
11. Aéroport de Bucarest. – Prénom masculin.
12. Chant funèbre en Grèce. – Prend un liquide avec un récipient.

RÉPONSES DU N° 456

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	N	T	E	R	■	G	I	E	N	S
2	A	R	I	O	S	O	■	E	R	R	A	I
3	L	I	A	N	T	■	T	R	O	G	N	E
4	A	G	I	T	A	T	I	O	N	■	T	G
5	V	I	B	E	■	R	E	M	E	D	I	E
6	I	N	E	S	P	E	R	E	■	R	R	■
7	S	A	R	■	A	N	S	■	N	O	■	G
8	E	L	A	G	U	A	■	P	O	I	S	E
9	S	I	■	A	M	I	R	A	U	T	E	S
10	■	T	A	B	U	L	A	T	E	U	R	S
11	D	E	C	O	R	■	P	A	T	R	I	E
12	O	S	■	R	E	P	A	S	S	E	E	■

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Lorette

✔ 4 octobre • ***L'heure du conte*** • 0 à 5 ans • 1er jeudi du mois • inscriptions • 18 h 30 • École Lagimodière • info. : Pierre, 878-3922.

✔ 4 octobre au 15 mai • ***Mini centre du CRÉE*** • 1er et 3e jeudis du mois • Salle multi-usage / École Lagimodière • info. : Michelle, 878-4592.

Parc Windsor

✔ 28 septembre • ***Concert d'automne*** • billets : 10 $ • 20 h • Salle des Saints-Martyrs-Canadiens • info. : Paul, 257-9656 ou Lorraine, 255-3402.

✔ 30 septembre • ***Souper paroissial de la paroisse Précieux-Sang*** • 13 ans et plus : 10 $ • 12 ans et moins : 5 $ • 15 h 30 • Salle des Saints-Martyrs-Canadiens • 289, avenue Dussault • info. : 233-2874.

✔ 1 octobre • ***Fête familiale du CRÉE et de la FPCP*** • BBQ • inspection de sièges d'autos • clinique ID Child Find • Mago le Magicien • 17 h • 1075, promenade Autumnwood.

✔ 1 octobre au 3 décembre • ***L'heure du conte*** • CRÉE • 0 à 5 ans • les lundis • inscriptions • 10 h à 11 h • 1075, promenade Autunmwood • info. : Chantal, 237-9666.

✔ 2 octobre • ***Activités de la Semaine nationale de la famille*** • FPCP / CRÉE • 9 h 30 et 13 h 30 : jouer en français • 18 h : atelier : enfants seuls à la maison et en sécurité • inscriptions • 1075, promenade Autumnwood • info. : 237-9666.

✔ 2 octobre au 4 décembre • ***Toi, moi et la mère l'oie*** • CRÉE • comptines et chansons • 0 à 5 ans • les mardis • gratuit pour membres • 10 $ pour non-membres • inscriptions • 18 h 30 • École Lacerte • info. : Chantal, 237-9666.

✔ 3 octobre • ***Activités de la Semaine nationale de la famille*** • CRÉE / FPCP • 9 h 15 : bricolage • 10 h 15 : heure du conte • 10 h 45 : Toi, moi et la mère l'oie • 1075, promenade Autumnwood • info. : 237-9666.

✔ 4 octobre • ***Activités de la Semaine nationale de la famille*** • FPCP / CRÉE • 9 h 15 : bricolage • 10 h 15 : heure du conte • 10 h 45 : Toi, moi et la mère l'oie • 9 h à 16 h 30 : distribution de livres usagés • 1075, promenade Autumnwood • info. : 237-9666.

✔ 2 octobre • ***Les enfants seuls à la maison et en sécurité*** • CRÉE et FPCP • parents et enfants de 10 à 14 ans • inscriptions • 18 h • CRÉE • 1075, promenade Autumnwood • info. : 237-9666.

Saint-Boniface

✔ Jusqu'au 1er novembre • ***Étincelles et Chuchotements*** • Maison des artistes visuels francophones • gratuit • 219, boulevard Provencher • info. : 237-5964.

✔ 26 septembre • ***Atelier sur le bien-être*** • Pluri-elles • 18 h 30 • 570, rue Des Meurons • info. : Sabrina, 233-1735 poste 202.

✔ 26 septembre • ***Foyer des écrivains*** • lancement : Charles Leblanc et Christian Violy • gratuit • 20 h • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM • 340, boulevard Provencher.

✔ 27 septembre • ***Foyer des écrivains*** • Paul Savoie • gratuit • 13 h • Collège universitaire de Saint-Boniface.

✔ 27 septembre • ***Foyer des écrivains*** • Marie-Claire Blais et Roch Carrier • gratuit • 20 h • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM.

✔ 27 septembre • ***La gestion du stress au travail*** • Pluri-elles • 18 h 30 à 20 h • 570, rue Des Meurons • info. : Sabrina, 233-1735 poste 202.

✔ 28 septembre • ***Foyer des écrivains*** • soirée avec « Les Boys » • coût : 10 $ • 20 h • Salle Antoine-Gaborieau du CCFM.

✔ 29 septembre • ***Foyer des écrivains*** • lancement : France Adams • 13 h • Bibliothèque de Saint-Boniface.

✔ 30 septembre • ***Concert We Joggin'*** • gratuit • dons remis au Centre de Diabète Youville • spectacle 19 h : Ashley MacIsaac et autres artistes • interprétation au Fort Gibraltar 18 h • feux d'artifices • Parc Whittier • www.wejoggin.com.

✔ 2 octobre • ***Les stratégies de recherche d'emploi*** • Pluri-elles • 13 h à 16 h 30 • 570, rue Des Meurons • info. : Sabrina, 233-1735 poste 202.

✔ 3 octobre • ***Explorer notre rôle de parent*** • Pluri-elles • 18 h 30 à 20 h • 570, rue Des Meurons • info. : Chantal, 233-1735 poste 205.

✔ 4 octobre • ***Se préparer pour l'entrevue d'emploi*** • Pluri-elles • 13 h à 16 h 30 • 570, rue Des Meurons • info. : Sabrina, 233-1735 poste 202

✔ 4 octobre au 23 novembre • ***L'heure du conte*** • gratuit • les jeudis • comptines et chansons • enfants scolaires et préscolaires • 10 h • École Précieux-Sang • info. : Joanne, 231-2350.

✔ 5 octobre au 7 décembre • ***Toi, moi et la Mère l'Oie*** • CPEF • comptines et chansons • 0 à 5 ans et parents • les vendredis • gratuit pour membres • 10 $ pour non membres • inscriptions • 10 h • École Précieux-Sang • info. : Joanne, 231-2350.

✔ 6 octobre au 8 décembre • ***Toi, moi et la mère l'oie*** • CRÉE • comptines et chansons • 0 à 5 ans et parents • les samedis • gratuit pour membres • 10 $ pour non membres • inscriptions • 10 h 30 • Bibliothèque de Saint-Boniface • info. : Chantal, 237-9666.

✔ 6 octobre • ***atelier jonglage*** • Mago le magicien • 8 ans et plus • inscriptions • 14 h • Bibliothèque de Saint-Boniface • info. : 986-4332.

Saint-Georges

✔ 4 octobre • ***Prêt à compter*** • Pluri-elles • 9 h 30 • École communautaire Saint-Georges • info. : 233-1735.

Saint-Lazare

✔ 30 septembre • ***Souper paroissial*** • adultes : 8 $ • 12 ans et moins 3 $ • préscolaires : gratuit • info. : Zeta, 683-2558.

Saint-Léon

✔ 30 septembre • ***Souper Paroissial*** • 11 ans et plus : 10 $ • 5 à 10 ans : 5 $ • préscolaires : gratuit • 16 h à 19 h • Centre récréatif • info. : Méo, 744-2363.

Saint-Vital

✔ 4 octobre • ***L'heure du conte*** • CRÉE • 0 à 5 ans • les jeudis • inscriptions • 10 h • École Christine-Lespérance • info. : Chantal, 237-9666.

Sainte-Agathe

✔ 3 octobre • ***L'heure du conte*** • CRÉE • 0 à 5 ans • 1er mercredi du mois • inscriptions • 19 h • Bibliothèque • info. : Ginette, 880-2427.

Sainte-Anne-des-Chênes

✔ 3 octobre au 5 décembre • ***Toi, moi et la mère l'oie*** • CRÉE • comptines et chansons • 0 à 5 ans et parents • les mercredis • gratuit pour membres • 10 $ pour non membres • inscriptions • 10 h 30 • École Pointe-des-Chênes • info. : Chantal, 237-9666.

Winnipeg

✔ 6 octobre • ***Gala du homard*** • Le Cercle Molière • souper homard à volonté, soirée dansante • 130 $ • 18 h • Centre des congrès de Winnipeg • info. : Marie-Claude, 231-7027.

Autres

✔ ***Cours de français*** • Division de l'éducation permanente du CUSB • info. : Chantal, 237-1818 poste 349.

✔ ***Mini-Franco-Fun*** • inscriptions dès aujourd'hui • les jeudis • 9 h 30 • Centre Champlain • info. : Joanne, 231-2350.

Jouer en français

✔ FPCP / CRÉE • jeux de francisation pour des enfants d'âge préscolaire qui parlent peu le français qui iront à l'école en français et pour les parents qui veulent devenir plus à l'aise en français • 1075, Promenade Autumnwood • info. : Nicole, 237-9666 ou 1-888-666-8108. Centre de la petite enfance : Île-des-Chênes, Précieux-Sang, Saint-Pierre-Jolys, Saint-Jean-Baptiste, CRÉE (Parc Windsor), Saint-Georges.

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 15 h le jeudi précédant la date de parution.**

S F M



LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

Télé-horaire de la semaine du 1er au 7 octobre 2007



Le Jour du Seigneur : le dimanche 7 octobre à 10 h à la SRC

À confirmer.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Einstein/ 1, 2, 3	Variées	Grosse journée		La fosse aux lionnes		Ricardo	Le Téléjournal/ Midi		L Plaisir d'apprendre / Pour le plaisir			C'est la vie		Urgences		Terre humaine	Le temps d'une paix
RDI	RDI en direct						Téléjour-nal/ Midi	Variées	RDI en direct								Télé-journal	:45 RDI Junior
TV5	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	TV5 le journal	Variées	On n'a pas tout dit		Variées	Variées	Variées	Journal Suisse	Chiffres et lettres	Man-chots?	Tout le monde	55 Champion
TVA	Deux filles le matin		Tout simplement Clodine		Le cercle	TVA en direct.com / .45 Le TVA midi		TVA en direct.com		Shopping TVA		Info-publicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures	

Lundi 1 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Grand-papa	Union fait la force	Télé-journal	Zig Zag	Virginie	Rumeurs	L'Auberge du chien noir "Pianissimo"		Les Boys (P)	C.A.	Le Téléjournal		Télé-journal	La zone	15 La fosse aux lionnes		15 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct		Dominique Poirier en direct La présentation du forum des citoyens à Rimouski.				Le Téléjournal		Bouchard-Taylor	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Dominique Poirier	Le journal RDI
TV5	16h55 Champion	Le Journal de France	Toute une histoire		Immersion totale			45 À comm.	Croisée chemins	Partir pour ses idées	TV5 le journal	Les années bonheur Patrick Sébastien vous propose un voyage dans les années 70 avec le Coll Orchestra.					Caméra/ 10 Silvant	Cinérama
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Les Gags	Le coeur a ses...	Annie et ses hommes		Dr House "Désirs illusoires"		Le TVA 22 Heures		Denis Lévesque		Michèle Richard	Infopublicité				

Mardi 2 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Grand-papa	Union fait la force	Télé-journal	Un soir seulement	Virginie	La Facture	Providence		Hauts/ bas de Sophie "Croire en l'impossible"		Le Téléjournal		Télé-journal	La zone	:15 La fosse aux lionnes		:15 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct		Dominique Poirier en direct		Grands Reportages		Le Téléjournal		Bouchard-Taylor	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Reportages	
TV5	16h55 Champion	Le Journal de France	Toute une histoire		Les trésors maudits de l'Altiplano		Femmes battantes	Humanima	Palaces du monde	Invité de marque	TV5 le journal	Immersion totale			:15 À comm.	Urbania	L'espoir au coeur du ghetto	
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	La fièvre de la danse		Histoires de filles	Caméra café	La promesse		Le TVA 22 Heures		Denis Lévesque		Monk "Sharona perd la tête"		Infopublicité			

Mercredi 3 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Grand-papa	Union fait la force	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	Le match des élus "Quart de finale"		Une heure sur terre		Le Téléjournal		Le Téléjournal		La zone	:45 La fosse aux lionnes		:45 Pour le plaisir
RDI	RDI en direct		Dominique Poirier en direct Présentation du forum des citoyens de Bonaventure.				Le Téléjournal		Bouchard-Taylor	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Dominique Poirier	Le journal RDI
TV5	16h55 Champion	Le Journal de France	Toute une histoire		"Un ticket pour l'espace" ('06)			45 Court métrage	Cinérama	Relais G.	TV5 le journal	Vivement dimanche!				Invité de marque	Groupe Flag	
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Occupat-ion double	Poule aux oeufs d'or	Destinées "La marge d'erreur"		Les soeurs Elliot "Le jour du grand pardon"		Le TVA 22 Heures		Denis Lévesque		Las Vegas "Sous haute surveillance"		"Tentation"('03) Lyn Vaus, Anette O'Toole.			

Jeudi 4 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Grand-papa	Union fait la force	Télé-journal	Oniva	Virginie	Infoman	Tous pour un "Lady Diana" 1/2		Enquête		Le Téléjournal		Télé-journal	La zone	15 La fosse aux lionnes		:15 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct		Dominique Poirier en direct		Grands Rep. "Les architectes de l'espace"		Le Téléjournal		Bouchard-Taylor	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Rep. "Les architectes de l'espace"	
TV5	16h55 Champion	Le Journal de France	Toute une histoire		Envoyé spécial			Dossier Scheffer "Jean-François Abgrall"		Urbania	TV5 le journal	Mondial d'impro Juste pour rire "Finale"		À communiquer				Phôtos
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	Occupat-ion double	Star système	Le banquier		Dieu Merci!		Le TVA 22 Heures		Denis Lévesque		"Columbo: Fantasmes"('89) Lindsay Crouse, Peter Falk.				Infopublicité	

Vendredi 5 octobre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Grand-papa	Union fait la force	Télé-journal	Canada en amour	Du coeur au ventre		Paquet voleur		L'heure de gloire		Le Téléjournal		Télé-journal	La zone	.15 La fosse aux lionnes		.15 Pour le plaisir	
RDI	RDI en direct		Dominique Poirier en direct		Le National		Le Téléjournal		Bouchard-Taylor	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI	Le National	Le Téléjournal		Grands Reportages	
TV5	16h55 Champion	Le Journal de France	Toute une histoire		Thalassa Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.				Passez au vert	Ville, style "Santiago"	TV5 le journal	"Un ticket pour l'espace" ('06)			15 Court métrage	Les trésors maudits de l'Altiplano		Femmes battantes
TVA	Le TVA 18 Heures	Le cercle	J.E.		Du talent à revendre		Juste Pour Rire - Gala		Le TVA 22 Heures		Denis Lévesque		"Nuits Chaudes"('00) Jennifer Tilly, Daryl Hannah.					45 Publicité

Samedi 6 octobre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Glurp attack	Galactik football	W.I.T.C.H.	Spirou et Fantasio	Oniva	Kif-kif	Kif-kif	L'Épicerie	Téléjour-nal/ Midi	La Facture	"Kayla"('98) Meredith Henderson, Tod Fennell.				Passion sports			
RDI	4h30 RDI en direct Une couverture souple et complète de l'actualité.			L'Épicerie	RDI en direct	Sedna.TV	Téléjou-rnal/ Midi	Vivre ici	RDI en direct	Terres Arctiques	RDI en direct	Tour de terre	RDI en direct	National/ hebdo	RDI en direct	Journal de France 2	Télé-journal	La Facture
TV5	Coeur océan	C Comme ç@	Déclic! Le magazine	C'est pas sorcier	Soccer Championnat de France Équipes à communiquer				10 Journal Afrique	Thalassa				Journal Suisse	À communiquer			
TVA	5h00 Salut, bonjour!		Michel Jasmin		VLOG	P.-dessus marché	Le TVA midi	Via TVA	Les pierrafeu	Shopping TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Josie et les Pussycats"('01) Tara Reid, Rachael Leigh Cook.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	5 sur 5		Télé-journal	Pendant ce temps	La Fureur		Le moment de vérité		Dre Grey, leçons "Réel fantasme"		Télé-journal	Zone doc "Histoires de zizis"		"La recrue"('02) Rachel Griffiths, Dennis Quaid.				
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI	Terres Arctiques	Une heure sur terre		Télé-journal	Enquête		La Facture	Télé-journal	Terres Arctiques	Le journal RDI	National/ hebdo	Télé-journal	L'Épicerie	Enquête	
TV5	Questions champion	Le Journal de France	Le 3950		Le plus grand cabaret du monde Les plus beaux numéros de variétés du monde.					Caméra /.40Silvant	TV5 le journal	On n'est pas couché Laurent Ruquier sera entouré d'invités de tous les domaines et commentera avec eux.						Relais G.
TVA	TVA 18H Week-end	"Les sentinelles de l'air"('04) Ben Kingsley, Brady Corbet.				"La mémoire dans la peau"('02) Franka Potente, Matt Damon.					Le TVA réseau	"Fiction pulpeuse" Deux tueurs croisent les destins de divers personnages louches.('94) Samuel L. Jackson, John Travolta.						45 Publicité

Dimanche 7 octobre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Code Lyoko	La légende du dragon	Kim Possible	Aventures Tintin	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Téléjour-nal/ Midi	La Semaine verte		Second Regard	Deuxième chance		On fait du show business			
RDI	4h30 RDI en direct Une couverture souple et complète de l'actualité.				RDI en direct	Planète prise 2	Téléjou-rnal/ Midi	Les coulisses du pouvoir		La Facture	RDI en direct	Tour de terre	RDI en direct	Rendez-vous	RDI en direct	Journal de France 2	Télé-journal	L'Épicerie
TV5	7h30 Présent	Sud, côté court	Les trésors maudits de l'Altiplano		France 2 Foot		Journal / 20Afrique	Kiosque		Le maître des génies	Grand musée	Matière Grise	15 À comm.	Journal Suisse	Arte reportage	45 Cartes	Village en vue	Bourlin-gueur
TVA	5h00 Salut, bonjour!		"Un cri du coeur"('91) John Travolta, James Walters.				Le TVA midi	Larocque et Lapierre	La victoire de l'amour	Shopping TVA		Info-publicité	Info-publicité	Info-publicité	"Un indien dans le placard"('95) Litefoot, Hal Scardino.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Oniva	Zig Zag	Télé-journal	Découverte		Laflaque	Tout le monde en parle L'animateur suscite les débats et provoque de belles découvertes.				15 Le Téléjournal		Minuit, le soir	Minuit, le soir	"Mulholland Drive"('01) Naomi Watts, Justin Theroux.			
RDI	Les coulisses du pouvoir		Le journal RDI	Sedna.TV	Découverte		Télé-journal	5 sur 5		Rendez-vous	Télé-journal	Second Regard	Le journal RDI	Sedna.TV	Télé-journal	Terres Arctiques	Découverte	
TV5	16h30 Carnets	Le Journal de France	Questions pour un super champion		Vivement dimanche!				Loin des Favelas		TV5 le journal	Dossier Scheffer "Jean-François Abgrall"		Envoyé spécial			Les carnets du Bourlingueur	
TVA	Le TVA 18 Heures	L'École des fans	Le banquier		Occupation double			VLOG	Le TVA réseau	"Les règles d'engagement"('00) Tommy Lee Jones, Samuel L. Jackson.					:15 Infopublicité			

SANTÉ

Un vaccin controversé

Les filles de la province auront-elles droit au vaccin contre le virus du papillome humain? C'est ce que doit décider le gouvernement provincial.

Patricia BITU TSHIKUDI

En juillet 2006, Santé Canada a approuvé le vaccin contre le virus du papillome humain, (VPH) qui a été ajouté au programme d'immunisation en milieu scolaire. Toutefois, la pertinence d'adopter un programme de vaccination universel pour protéger les adolescentes et les jeunes femmes contre le VPH est remise en question. Au Manitoba, un comité doit rendre ses recommandations à la Province et automne.

Le VPH est une infection transmissible sexuellement qui peut causer le cancer du col de l'utérus et qui est responsable de 90 % des cas des verrues vaginales. Parmi les centaines de souches différentes de VPH, quatre sont bien connues et deux sont soupçonnées d'être responsables de 70 % des cas de cancer du col de l'utérus. L'an dernier plus de 400 femmes sont décédées des suites de cette maladie au Canada.

Suite à des recherches menées par plusieurs médecins et chercheurs, le Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI) a recommandé en février 2007 que les cinq millions de filles et femmes de neuf à 26 ans au pays puissent être vaccinées contre le VPH.

En mars dernier, le gouvernement fédéral a créé une réserve accordant 300 millions $ sur trois ans, aux provinces qui le souhaiteraient, pour la mise sur pied de programmes de vaccination destinés à prévenir le cancer du col de l'utérus.

Le cas de l'Ontario

Jusqu'ici, trois provinces ont répondu à l'appel : La Nouvelle-Écosse, l'Ontario et l'île-du-Prince-Édouard. En Ontario, la Santé publique d'Ottawa a ainsi décidé d'ajouter ce vaccin à son programme d'immunisation en milieu scolaire parce que, selon l'organisme, quand il est administré à une jeune fille avant qu'elle ne soit sexuellement active, ce vaccin se révèle très efficace et offre une protection de longue durée contre les souches du VPH. Mais l'administration du vaccin à de jeunes filles suscite aussi une controverse.

La communauté médicale est largement en faveur de la vaccination contre le VPH. Toutefois, certains chercheurs indiquent, notamment dans le *Journal de l'association médicale canadienne* (JAMC), que cette décision est prématurée. L'efficacité réelle du Gardasil, le vaccin contre le VPH, n'a été mesurée que sur cinq ans. On ne sait donc toujours pas si le vaccin sera efficace à plus long terme, ni si les doses de rappel seront nécessaires. Selon cette étude réalisée par des chercheurs de l'Université McGill, ces données devraient inciter à plus de prudence.

Au Québec, un comité de l'Institut national de la santé publique devrait soumettre un avis au ministre de la Santé concernant le Gardasil au cours de l'automne.

Sur la table des négociations

Au Manitoba, le programme d'immunisation contre le VPH n'a pas encore été mis en branle. « En ce moment, un groupe formé de médecins, d'experts et de représentants de la communauté étudie le dossier pour voir quelle serait la meilleure stratégie à adopter dans le cadre d'un éventuel programme d'immunisation provincial, pour ensuite faire des recommandations au gouvernement provincial », explique le médecin au centre régional de la santé d'Entre-les-Lacs, Dr Tim Hildeman.

« Les recherches démontrent que le vaccin est efficace à 90 % quand administré en prévention », explique le Dr Tim Hildeman. Ce dernier pense aussi que toute la controverse soulevée autour de la question est intéressante. « Je crois que la controverse est une bonne chose. Elle permet d'en parler et d'informer par la même occasion les gens sur le virus du papillome humain », dit-il.

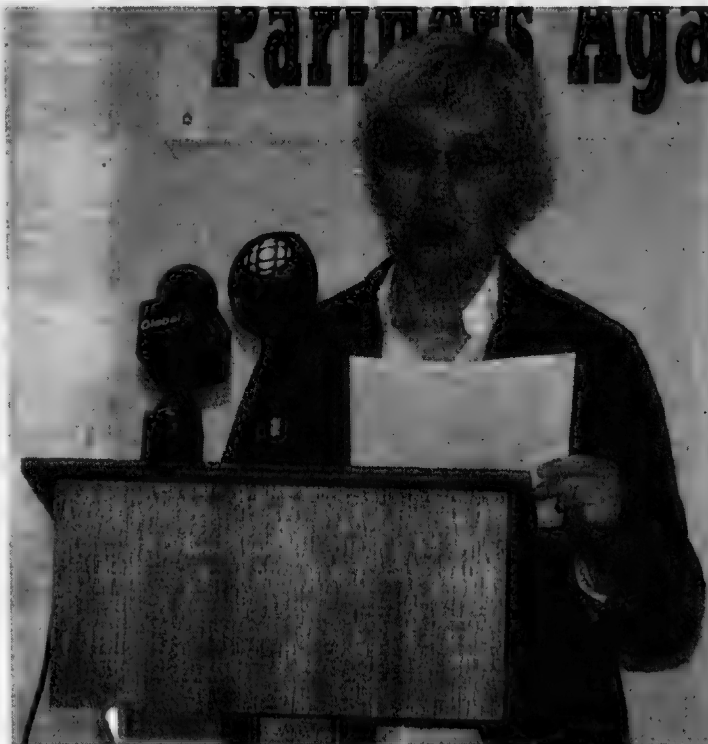


photo : Patricia Bitu Tshikudi

Dr Margaret Fast : le vaccin n'incite pas les jeunes à précipiter leurs relations sexuelles.

En Ontario toujours, la vaccination des jeunes filles de 8e année a suscité toute une discussion au sein du Conseil scolaire catholique anglophone de Toronto. Les évêques ont émis une mise en garde, disant que le vaccin protège contre un virus transmis lors de relations sexuelles, et donc approprié seulement pour les couples mariés.

En Ontario toujours, un des arguments soulevés contre la campagne de vaccination était qu'elle pouvait inciter les jeunes filles à avoir des relations sexuelles. C'est un raisonnement que ne comprend pas le médecin en chef du service d'hygiène de Winnipeg, Dr Margaret Fast. « Il y a huit ou neuf ans de ça, des groupes se sont soulevés contre la vaccination dans le cas de l'hépatite B, mais ça a fini par passer quand même et maintenant plus personne n'en fait un enjeu, rappelle-elle. Je ne crois pas que les jeunes se disent que parce qu'ils ont reçu le vaccin contre le VPH, ils vont se mettre forcément, à avoir des relations sexuelles », souligne t-elle.

Le Conseil scolaire catholique de Halton en Ontario a finalement accepté le 19 septembre, de vacciner les filles de 8e année, après plusieurs semaines de pourparlers.

Commercialisé par la société Merck, le vaccin Gardasil immunise contre les quatre souches connues du VPH. À l'heure actuelle, une ordonnance du vaccin coûte 400 $ pour trois doses. Le groupe qui se penche sur le dossier du VPH pour le Manitoba tente de déterminer quel groupe de femmes sera ciblé par le vaccin dans le meilleur des cas.

Un groupe de chercheurs de l'Institut de chimie du Canada se penche aussi en ce moment sur le cas du virus du papillome humain et tente de trouver les causes de l'infection la plus sévère. Des résultats sont attendus fin 2007.

SAINTE-ANNE

Réussite totale

Le duathlon de Sainte-Anne a été une réussite. « Nous avons établi plusieurs records, celui de la somme ramassée, du nombre d'inscriptions et du nombre de bénévoles », explique Jacinthe Blais, l'adjointe à l'administration des Fonds de l'Hôpital Sainte-Anne.

Un peu plus de 160 athlètes se sont inscrits dans les différentes catégories. Le duathlon est un sport qui se compose d'une course de 5 km, suivie d'une randonnée en vélo de 20 km et d'une autre course de 5 km. Chez les femmes, Madeleine Lavack est la gagnante alors que chez les hommes, il s'agit de Derrick Male. Une marche de 5 km et un mini-duathlon pour les enfants étaient aussi organisés.

Les 11 700 $ amassés seront versés au Fonds de l'Hôpital Sainte-Anne. L'institution tient cette activité depuis 11 ans.

S.D.

Porc manitobain

Subventions pour l'industrie du porc

Plus d'argent injecté par le gouvernement pour la recherche en matière d'élevage porcin au Manitoba.

Patricia BITU TSHIKUDI

L'industrie manitobaine du porc recevra un investissement de près de 200 000 $ du gouvernement fédéral en plus de 22 300 $ du Conseil du porc du Manitoba. Cet argent permettra d'acheter de l'équipement pour de nouvelles installations de recherche sur le porc.

« Les producteurs de porcs se sont engagés à exploiter leur entreprise de façon responsable, et nous sommes toujours à la recherche de méthodes d'exploitation nouvelles et améliorées afin de protéger l'environnement », explique le président du Conseil du porc du Manitoba, Karl Kynoch.

L'équipement acheté servira à diminuer la teneur en phosphore et en azote dans les excréments des animaux et de la même façon, réduira la quantité de résidus qui pénètre dans le sol. « En distribuant des rations dont la composition est calculée, les chercheurs pourront de suivre la quantité de substance nutritive ingérée par l'animal et par le fait même pourrait donc réduire la pollution du sol », explique la gestionnaire régionale aux communications du Manitoba de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, Francine Lefebvre.

L'élevage de porc est une industrie polluante. La production d'un kilogramme de viande de porc génère 23 kilogrammes de fumier. De plus, dès que cet engrais est épandu sur les terres, l'azote et le phosphore qu'il contient s'infiltrent dans le sol et s'écoulent dans les rivières.

Les activités de recherche permettront de surveiller les nutriments ingérés par les animaux, ainsi que leur interaction avec des éléments de l'environnement. Par exemple, on veut savoir comment les nutriments interagissent avec les composantes du fumier, la qualité de l'air et les odeurs, l'utilisation de l'eau et le flux d'énergie dans les porcheries et l'écosystème agricole.

Le centre de recherche prévoit également de mener des recherches sur des systèmes viables d'élevage en groupe et de gestion pour remplacer l'utilisation de stalles réservés à la gestation des truies.

L'achat de nouveaux outils de recherche rendrait à long terme, le secteur de la production porcine du Manitoba économiquement plus viable et durable.



Archives La Liberté

De l'argent pour la recherche afin de rendre l'élevage de cochons plus écologique.

Dans le passé, des sommes considérables d'argent ont été affectées à la recherche et au développement. En ce qui concerne le Manitoba, on peut compter plusieurs travaux antérieurs menés au Prairie Swine Centre et l'intensification des recherches sur le porc menées à l'Université du Manitoba, en particulier au Centre for Agroecological Livestock Production Systems.

L'accent mis sur l'écotechnologie dépend cependant grandement d'une réglementation de plus en plus rigoureuse. Selon un rapport d'agriculture et d'agroalimentaire du Canada publié en Juin 2003, L'écotechnologie augmenterait les coûts de productions plutôt qu'elle ne les réduirait.

En janvier 2007, le Manitoba a produit 2 960 000 millions de porcs, ce qui représente approximativement 20,7 % de la production nationale. Le Manitoba exporte vers les Etats-Unis 52 % de porcelets sevrés et 45 % de porcs d'abattage. Au niveau national, le Québec et l'Ontario sont les deux principaux producteurs porcins au Canada.

Agriculture

Visite d'Ottawa

Julien ABORD-BABIN

Lors de son passage au Manitoba, dans le cadre d'une tournée nationale de consultations, le secrétaire d'État pour le secrétariat rural du gouvernement du Canada s'est fait un point d'honneur à rencontrer des représentants de la communauté francophone. Il s'est notamment entretenu avec le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), qui lui a présenté sa stratégie de développement rural.

« L'objectif de cette tournée c'est de prendre le pouls des communautés rurales et de me familiariser avec les particularités des différentes régions, explique Christian Paradis. Ayant été récemment nommé au poste de secrétaire d'État à l'agriculture, je veux m'assurer de bien comprendre les différents enjeux. »

Député de Mégantic-L'Érable, Christian Paradis a été nommé au poste de secrétaire d'État à l'agriculture, le 4 janvier 2007. Il a comme tâche principale d'élaborer un plan d'action pour le Canada rural.



photo : Julien Abord-Babin

Christian Paradis, le nouveau secrétaire d'État à l'agriculture.

Au cours de sa réunion avec le CDEM, il a pu se familiariser avec les différents programmes de développement rural au sein de la communauté francophone. Il a également rencontré l'Institut de développement rural de l'Université de Brandon et l'Association des municipalités du Manitoba.

« J'ai été content de voir les initiatives prises par la communauté franco-manitobaines et je crois que le gouvernement fédéral pourra y participer, surtout en favorisant le réseautage avec d'autres organismes à travers le pays », a dit Christian Paradis.

Si vous aimez les enfants!
Offres d'emplois à Saint-Norbert

LES TOUPIES INC.
Centre de garde à l'école Noël-Ritchot de Saint-Norbert
45, avenue de la Digue (Winnipeg)

est à la recherche d'un(e)

ANIMATEUR(TRICE) DE GARDERIE

et d'un(e)

AIDE DES SERVICES À L'ENFANCE
POUR GARDERIE SCOLAIRE AVANT ET APRÈS L'ÉCOLE

La rémunération est de 11 $ à 14 $/h, selon l'expérience. Une formation EJE (niveau 1 ou 2) est préférable mais non essentielle. L'âge minimum requis est 18 ans.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 3 octobre 2007**, à l'adresse suivante :

Rachelle Moroz
Les Toupies
École Noël-Ritchot
45, avenue de la Digue
Winnipeg (Manitoba)
R3V 1M7

Courriel : rdmoroz@mts.net

Pour plus de renseignements ou pour obtenir une description des tâches, faites la demande auprès de rdmoroz@mts.net

LES TOUPIES INC.
Centre de garde à l'école Noël-Ritchot de Saint-Norbert
45, avenue de la Digue (Winnipeg)

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE)

pour ses services de garderie préscolaires, programme de prématernelle,et garderie scolaire avant et après l'école

Les heures de travail des services de garderie sont de 7 h 30 à 17 h 30, alors que celles de la prématernelle sont de 9 h à 11 h 30 et de 12 h 30 à 15 h. La rémunération (entre 20 $/h et 27 $/h) est basée sur l'échelle salariale de l'Association des services de garde du Manitoba au niveau de directeur(trice) 1, selon l'expérience et les compétences. Une formation EJE-3 est préférable, et EJE-2 est essentielle.

La tâche principale du directeur ou de la directrice sera l'établissement et la mise en œuvre de la programmation des services offerts par le service de garde, l'administration du service de garde et interagir avec le conseil d'administration du centre de garde. Le directeur ou la directrice devra s'impliquer à l'offre d'un des programmes du centre afin de se définir une tâche de travail à temps partiel ou temps plein.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 3 octobre 2007**, à :

Jo-Anne St-Vincent
Les Toupies
École Noël-Ritchot
45, avenue de la Digue
Winnipeg (Manitoba)
R3V 1M7

Courriel : jstvince@mts.net

Pour plus de renseignements ou pour obtenir une description de tâches, faites la demande auprès de jstvince@mets.net



Centre de santé La Broquerie

Appel de candidatures pour un poste de

COORDONNATEUR / COORDONNATRICE
(COMMUNAUTÉ DE LA BROQUERIE) – (DEMI-TEMPS)

Le coordonnateur / la coordonnatrice sera responsable de l'organisation et du déroulement des activités quotidiennes du centre de santé communautaire dont il ou elle aura la charge. Il ou elle devra travailler étroitement avec les différents groupes communautaires ainsi qu'avec les professionnels de la santé. La personne retenue possédera une bonne connaissance de la communauté, un esprit de service et la capacité de transiger habilement avec le public. Elle aura préférablement acquis une expérience dans des domaines tels que le développement communautaire, le service à la clientèle ou la gestion des projets.

La personne retenue pour ce poste devrait être en mesure de s'exprimer avec facilité en français et en anglais.

Les demandes doivent être parvenues au plus tard **le 3 octobre 2007** à :

Madame Muriel Therrien
Directrice
Centres de santé communautaires francophones
427, rue Sabourin
Case postale 98
Saint-Pierre-Jolys (Manitoba)
R0A 1V0

Pour plus amples renseignements :
(204) 433-2582
Courriel : mtherrien@sfm-mb.ca



CENTRE TACHÉ CENTRE
AIDE COMPTABLE
Poste à temps plein

Le Centre Taché est un établissement de soins de longue durée offrant des services communautaires personnalisés à plus de 314 résidents dans un milieu francophone bilingue.

Le Centre Taché est à la recherche de candidates et candidats pour le poste **d'aide comptable**. Cette personne pourra exploiter ses vastes compétences dans le domaine des finances. Les aspects clés du poste comprennent la comptabilité et l'analyse financière. Le candidat idéal ou la candidate idéale devra posséder les antécédents suivants :

- avoir complété un programme d'études postsecondaires en comptabilité et/ou être inscrit(e) au deuxième niveau des cours C.G.A. ou C.M.A.;
- au moins deux ans d'expérience dans un poste semblable (établissement de santé serait un atout);
- excellente connaissance des logiciels MS Office et de comptabilité (Great Plains serait un atout);
- capacité de travailler de façon autonome et indépendante;
- excellentes compétences d'entregent, de communication et d'organisation;
- excellente connaissance parlée et écrite du français et de l'anglais.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation **au plus tard le 5 octobre 2007** à l'adresse suivante :

Centre Taché
Secteur des ressources humaines
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba) R2H 2B3
Télécopieur : (204) 233-6803
courriel : edevers@tachevalade.org

Seules les personnes retenues pour le processus de sélection seront contactées. La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire jugée satisfaisante par l'employeur.



PETITES ANNONCES

VILLAS EN FLORIDE

Golfe du Mexique, 2 chambres à coucher toutes équipées, six personnes maximum. Piscines, jacuzzis, tennis. Bradenton, Floride 1-800-926-9255 mentionnez Code 201 (spéciaux) shorewalk.com

EMPLOI

OFFRE D'EMPLOI DIRECTION GÉNÉRALE

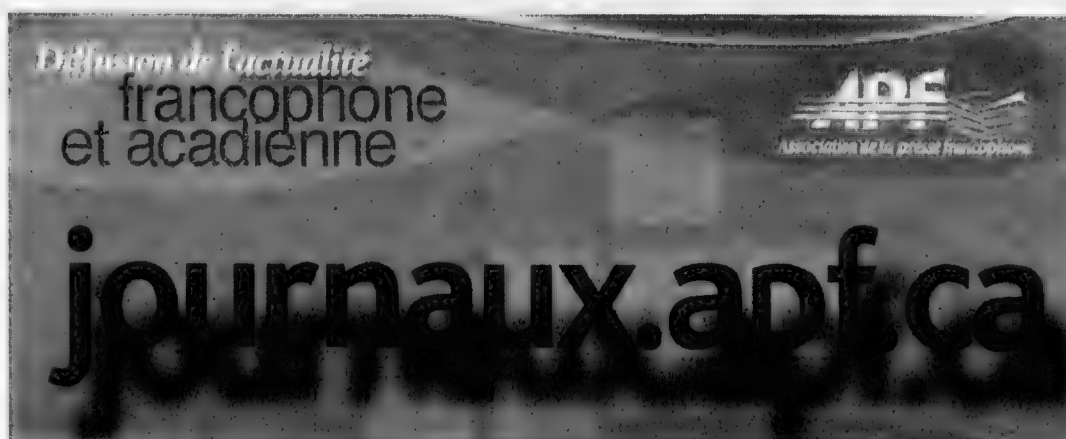
La Fédération nationale des conseils scolaires francophones est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de direction générale. Cette personne devra posséder une compréhension des défis de l'éducation en milieu minoritaire, une connaissance de la gestion scolaire dans l'ensemble des provinces et territoires et des habiletés supérieures en leadership, en gestion et en communication.

Entre autres responsabilités, la direction générale devra superviser les projets de la Fédération dont la réalisation du Plan d'action à l'article 23 afin de compléter le système d'éducation de langue française au Canada; assurer la coordination des travaux du Regroupement national des directions générales de l'éducation; analyser les enjeux et les dossiers en éducation au plan national et faire des recommandations au Conseil d'administration; et développer des liens stratégiques qui permettront la Fédération d'atteindre les résultats qu'elle s'est fixée.

Pour les détails et exigences concernant ce poste, veuillez consulter le www.fncsf.ca. Date limite pour soumettre votre candidature : mardi 9 octobre 2007 à 17 h.

PETITES ANNONCES

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au **1 800 267-7266**, par courriel à **petitesannonces@apf.ca** ou visitez le site Internet **www.apf.ca** et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.



La Fédération des caisses populaires du Manitoba contribue au développement des services et du réseau des Caisses affiliées, regroupant plus de 30 000 membres et dont les actifs consolidés se chiffrent à 680 M $. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

Contrôleur ou Contrôleuse

Fonctions
Sous la direction du Directeur Services Opérations et Gestion Réseau, le (la) contrôleur (euse) est responsable de la gestion des opérations de la Fédération au niveau de la comptabilité, des opérations bancaires, de l'administration et de la finance. Il (elle) est également impliqué(e) à supporter et conseiller les Caisses dans leur gestion opérationnelle et financière et dans le domaine de gestion des risques. Il (elle) supervise une équipe de trois employés.

Exigences

- Un degré en comptabilité (CA, CMA, CGA) sera un atout mais toute combinaison de scolarité et d'expérience équivalente sera considérée ;
- Habilités dans la gestion des ressources humaines ;
- Connaissance de logiciels informatiques de bureau y compris le tableur *Excel* ;
- Capacité de travailler indépendamment et en équipe ;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, oral et écrit.

Rémunération
- En fonction de vos qualifications et de vos expériences selon l'échelle salariale.
- Les avantages sociaux usuels sont offerts.

Entrée en fonctions
- Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 8 octobre 2007 à l'adresse suivante :

Fédération des caisses populaires du Manitoba
M. Michel Tessier
Directeur services opérations et gestion réseau
200 - 605, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2R1
mtessier@caisse.biz
Télécopieur : (204) 233-6405

Caisse
Fédération des caisses populaires du Manitoba

ROYAL CANADIAN MINT
MONNAIE ROYALE CANADIENNE

La **Monnaie royale canadienne**, qui possède la certification ISO 9001-2000, est la société d'État responsable de la production et de la distribution des pièces de circulation canadiennes. Nous essayons présentement de pourvoir le poste de gestionnaire, Services de protection, pour l'usine de Winnipeg.

GESTIONNAIRE, SERVICES DE PROTECTION

Relevant du directeur, Santé, sécurité et environnement, le (la) gestionnaire des Services de protection de l'usine de Winnipeg sera responsable de la protection des actifs, de l'information, des employés ainsi que des visiteurs de la Monnaie royale canadienne et de ses clients. Le ou la titulaire du poste assurera la sécurité des installations de la Monnaie à Winnipeg par la mise en oeuvre d'un programme de sécurité, notamment par le recours à des systèmes électroniques et le déploiement de personnel de sécurité. Il ou elle devra s'assurer de l'identification, de l'évaluation et de la gestion appropriées de tous les risques pour la sécurité par l'élaboration, la mise en oeuvre et la surveillance de politiques et de mesures de sécurité. Feront aussi partie de ses tâches la sensibilisation à la sécurité, à l'échelle de l'organisation, ainsi que le recrutement, la formation et l'encadrement du personnel de sécurité.

Exigences/compétences :

Pour être la personne recherchée vous devez être titulaire d'un diplôme d'études post-secondaires en gestion de la sécurité et avoir acquis de 5 à 8 années d'expérience en gestion de la sécurité ou en application de la loi. Vous devez aussi posséder de vastes connaissances et avoir une vaste expérience des procédures d'évacuation et d'intervention d'urgence, des techniques d'enquête, de l'intervention en cas de crise et de la planification de mesures d'urgence/de mesures d'urgence en cas de catastrophe. Vous devrez prouver vos solides compétences en leadership, démontrer que vous possédez un excellent sens de l'organisation et de l'entregent et la capacité de traiter efficacement avec les gens à tous les paliers de l'organisation. De plus, vous devrez être capable de résoudre les problèmes et avoir une bonne maîtrise des applications informatiques.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature sous pli confidentiel au plus tard le 8 octobre 2007, à l'adresse suivante :

Monnaie royale canadienne, Division des ressources humaines
520, boulevard Lagimodière
Winnipeg (Manitoba) R2J 3E7
Téléc. : 204-984-6599 • Courriel : hrwpg@mint.ca

Bien que nous tiendrons compte de toutes les candidatures soumises, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues.

La Monnaie royale canadienne est déterminée à continuer d'offrir des chances d'accès égales en matière d'emploi.

Confiance * Respect * Ingéniosité * Participation



La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

GÉRANT(E) DES TECHNOLOGIES INFORMATIQUES

Tâches :

- assurer la mise en œuvre des plans technologiques à court et à long terme;
- établir des normes et des procédures pour l'environnement informatique de la DSFM;
- gérer l'infrastructure de la technologie à la DSFM;
- superviser les technicien(ne)s;
- assurer la formation des technicien(ne)s;
- approuver l'achat d'équipements d'après les critères établis.

Habiletés et expériences requises :

- être titulaire d'un diplôme d'une université reconnue avec spécialisation en informatique;
- avoir de l'expérience dans l'élaboration des plans technologiques;
- avoir un minimum de dix ans d'expérience en technologie de l'information dans un environnement d'entreprise;
- communication interactive efficace;
- connaissance des nouveaux développements, des pratiques et des procédures reliées à la recherche et au développement dans le domaine de l'informatique;
- manifester une très bonne compréhension des principes de la gestion de projet en technologie;
- posséder de l'expérience dans l'élaboration, la documentation et la diffusion des processus liés aux technologies de l'informatique;
- avoir une excellente connaissance du français écrit et parlé;
- avoir de l'expérience dans un milieu éducatif (préférable);
- capacité d'obtenir des résultats positifs dans un contexte de dates limites;
- orientation en service à la clientèle;
- planification, organisation, analyse et contrôle des résultats;
- travail autonome, d'équipe et de collaboration.

Exigences : Doit posséder une voiture et un permis de conduire valide.

Salaire : À négocier

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ avant **16 h, le mardi 16 octobre 2007** :

Monsieur Gérard Auger
Directeur général
Division scolaire franco-manitobaine
Case postale 204, 1263, chemin Dawsonon
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0

Courriel : gauger@atrium.ca
Téléphone : (204) 878-9399 Télécopieur (204) 878-9407

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront contactées.

LE COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
fait appel de candidatures pour
un adjoint administratif ou une adjointe administrative
aux Services informatiques pour combler un poste
à terme d'une durée d'un an

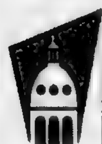
Responsabilités générales :
- assurer les services de réception, au téléphone et en personne, et répondre aux demandes de la clientèle;
- acheminer les demandes de services aux unités informatiques appropriés;
- gérer des comptes informatiques et des demandes d'accès;
- assurer la mise à jour et la gestion des inventaires;
- prévoir les aspects logistiques des déplacements et de diverses rencontres;
- effectuer le suivi des dossiers du service et de la clientèle.

Qualifications et habiletés recherchées :
- formation en gestion de bureau ou l'équivalent en expérience;
- bonne connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit;
- bonne connaissance des applications informatiques de bureautique (traitement de texte, chiffrier, bases de données, recherche Internet);
- avoir un bon sens de l'organisation;
- avoir de l'entregent et un esprit d'équipe;
- pouvoir traiter avec un public varié.

Rémunération : selon la convention collective

Entrée en fonction : dès que possible

Veuillez soumettre votre curriculum vitae **avant le 5 octobre 2007** à:



MADAME LORRAINE ROCH
CONSEILLÈRE PRINCIPALE EN RESSOURCES HUMAINES
COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE
200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE, WINNIPEG (MANITOBA) R2H 0H7
TÉLÉPHONE : (204) 233-0210, POSTE 401
TÉLÉCOPIEUR : (204) 237-3099
loroch@ustboniface.mb.ca

Le CUSB souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et encourage la candidature de toute personne qualifiée, femme ou homme, y compris les Autochtones, les personnes handicapées et les membres des minorités visibles. Conformément aux exigences prescrites en matière d'immigration au Canada, cette annonce s'adresse aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente du Canada.

RÉCEPTIONNISTE DENTAIRE

requis(e) pour combler un poste
de quatre jours par semaine (du mardi au vendredi)
au Centre dentaire Rivière Seine, Docteur Jeff Hein,
Sainte-Anne (Manitoba).

Le(la) candidat(e) doit être (ou doit posséder ces atouts) :

- bilingue (française et anglais), allemand sera considéré un atout;
- excellente communication verbale et écrite;
- travaille bien sous direction mais avec peu de supervision;
- excellence avec le service à la clientèle;
- travail en équipe;
- très bien organisée;
- travail dans un environnement au rythme rapide avec l'habileté de rendre service aux patients et travailler avec les coéquipiés d'une façon polie, courtoise et amicale;
- comptes recevables;
- comptabilité de base;
- ordinateur de base;
- flexible;
- attitude positive;
- permis de conduire;
- diplômé du secondaire;
- autre éducation postsecondaire liée au domaine dentaire ou médical sera considérée comme un atout;
- expérience dans le domaine de travail avec les assurances dentaires sera aussi considérée comme un atout.

Salaire en fonction de l'expérience.

Prière de contacter
Mirielle Fiola, administration des affaires,
au 204-422-5510
ou envoyez votre curriculum vitae par télécopieur
au 204-422-5876.

La Caisse La Prairie avec un actif de 240 M $ et plus de 12 000 membres est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers bilingues par ses 13 centres de services dans la région sud-est du Manitoba. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler les postes suivants :

Agent.e services aux membres

(1 poste à temps plein et 1 poste à temps partiel)

Lieu de travail
- Sainte-Anne

Fonctions
L'agent.e accomplit une variété de tâches liées au secteur des services financiers. Ses fonctions comprennent l'offre de service au comptoir des produits et des services.

Exigences
- Responsable d'un tiroir-caisse;
- Autonomie, initiative, bon jugement et une aptitude poussée envers le service;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais, parlé et écrit.

Conditions de travail
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur avec avantages sociaux usuels.

Entrée en fonctions
- Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel avant le 5 octobre 2007 à l'adresse suivante :

Caisse La Prairie
Monsieur Marc Rioux
130, avenue Centrale
Ste-Anne (Manitoba) R5H 1J3
Courriel : mrioux@caisse.biz
Télécopieur : (204) 422-9994

Caisse
LA PRAIRIE
C'est plus qu'une banque

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu HENRI JULES PIERRE SOURISSEAU, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés au 247, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G6, le ou avant le 29e jour d'octobre 2007 de sorte qu'après cette date l'actif de ladite succession sera remis aux héritiers en tenant compte seulement des réclamations dont l'administrateur aura été notifiées.

Fait à Winnipeg, au Manitoba, ce 11e jour de septembre 2007.

Cabinet d'Avocats
R.E. Teffaine, Q.C. / c.r.
Law Corporation
Procureurs de la succession

Recyclez ce journal!

Construire Votre Avenir!

Convergys prend de l'ampleur et nous recherchons des personnes remarquables comme vous pour poursuivre notre élan. Si vous possédez d'excellentes compétences en communication et si vous aimez aider les gens, Convergys aimerait bien entendre parler de vous.

Représentant(e) bilingue (français et anglais) au Service à la clientèle

- Appels entrants seulement
- Prime de bilinguisme de 3 000 $ par année pour les employés à temps plein
- Postes à temps partiel offerts
- Remboursement des frais de scolarité
- Salaire plus élevé pour les personnes ayant l'expérience de travailler dans un centre d'appels
- Régime élargi de prestations d'assurance-maladie pour le personnel à temps plein et à temps partiel
- Tenue décontractée et formation salariée

Joignez-vous à l'équipe de Convergys, chef de file dans le domaine des services liés à l'assistance à la clientèle, aux ressources humaines et à la facturation.

Il n'est pas nécessaire de présenter un curriculum vitae en faisant sa demande!

Appelez-nous : **833-8460**

careers@convergys.com

Les candidatures spontanées sont les bienvenues!
14, boulevard Fultz, Winnipeg

Pour obtenir plus amples renseignements, rendez-vous à : **www.convergys.com**

CONVERGYS
Outthinking Outdoing

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	*Nombre de semaines* 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,42 $	14,84 $	18,02 $	21,20 $	24,38 $	27,56 $	30,74 $	33,92 $	37,10 $	40,28 $
21 à 25	8,48 $	16,96 $	21,20 $	25,44 $	29,68 $	33,92 $	38,16 $	42,40 $	46,64 $	50,88 $
26 à 30	9,54 $	19,08 $	24,38 $	29,68 $	34,98 $	40,28 $	45,58 $	50,88 $	56,18 $	61,48 $

Mot additionnel : 11¢ **Photo : 9,54 $**




Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

NOUVELLE GARDERIE disponible maintenant dans votre quartier. **Le Pike Crescent** est une garderie familiale et bilingue ouverte du lundi au vendredi de 6 h 30 à 18 h 30. Le service en soirée est aussi disponible pour les parents travaillant de nuit. Pour plus de détails, contactez Madeleine Brezden au 668-4042 ou au 798-1538.
497-

CONTACTER LE 661-5246 pour découvrir la liste de DVD disponibles et offerts au sujet de l'Amour de Jésus et de Marie et des beautés de notre foi.
520-

LEÇONS PARTICULIÈRES en **français** ou en **anglais** pour **jeunes** et **adultes**. Leçons individuelles ou en groupes. Renseignements : www.members.shaw.ca/languageteacher. Messages appréciés au 237-4690.
554-

À VENDRE

PLAGE ALBERT : beau et grand chalet de 5 chambres à coucher, style ouvert, vérenda avec moustiquaire, grand « deck » + plus. Appelez Denise au 667-3436.
545-

À VENDRE : Série de 8 livres, *Les Misérables* de Victor Hugo pour 100 $. Téléphonez au 256-3697.
551-

À LOUER

APPARTEMENT À LOUER : 485, Ritchot. 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, stationnement. 770 $ + services. Tél. : 253-5259 ou 479-4413.
547-

À LOUER : Place Simon-Nivon à Saint-Léon offre un appartement d'une chambre à coucher, disponible immédiatement, 465 $/mois incluant quatre appareils électriques, eau et électricité, sur un site enchanteur face au lac et du Centre d'interprétation avec vue sur plusieurs éoliennes au loin. Site aussi d'une multitude d'oiseaux migrateurs. En plus, on offre un espace dans un garage commun pour 30 $/mois et/ou remise pour 15 $/mois. Contactez : 744-2483 (Marie) ou 744-2765 (Richard).
548-

À LOUER : « Trailer » meublé à Mesa, Arizona. Dans parc sécuritaire, 55+. Disponible octobre, novembre et décembre 2007 et mars 2008. Téléphone : (204) 347-5346.
549-

À LOUER : Logement pour le 1er octobre. Non-fumeur. 1 chambre à coucher, salle de bain, salon et cuisine. Tél. : 231-1867.
553-

Nécrologies

Elizabeth Simard *(née Boily)*



Paisiblement, le 2 juillet 2007 à la Villa Youville, est décédée Elizabeth Simard (née Boily), peu après son 90e anniversaire de naissance.

Elle fut précédée dans la tombe par son époux Henri le 1er juin 1988, ses parents Pierre et Rhéa, ses sœurs Blanche, Thérèse, Yvonne et son frère Lucien. Elle laisse dans le deuil son fils Henri, sa fille Évonne (Raymond Dupont), ses frères Wilfrid (Jessie), Georges (Béatrice), Marcien (Denise), Alphonse (Liliane) et sa sœur Jeannette (Euclide Comeault) ainsi que plusieurs parents et amis.

Originaire de La Broquerie, Elizabeth épousa Henri Simard de Saint-Lazare. Ils habitèrent quelques années à Radvill en Saskatchewan, pour ensuite s'établir à Saint-Lazare où elle passa la majeure partie de sa vie. En 2005, elle revint habiter à La Broquerie, son village natal.

Elizabeth était connue pour être une âme charitable. Nombreux sont ceux et celles qui ont bénéficié de sa grande générosité. Douée de maints talents à partager, elle consacra beacoup de temps à l'épanouissement de diverses organisations dans sa communauté. Il n'est pas surprenant qu'à Saint-Lazare on l'ait affectueusement surnommée « tante Betty ».

Les prières pour Elizabeth ont eu lieu le 5 juillet 2007 et les funérailles le lendemain à 10 h en l'Église de Saint-Lazare. L'inhumation suivit au cimetière de Saint-Lazare.

La famille désire remercier le personnel de la Villa Youville pour les bons soins prodigués. Nos remerciements sincères aux sœurs Rioux et Forest pour l'avoir accompagnée avec autant de tendresse et d'amour durant ses derniers jours.

La direction des funérailles a été confiée au Braendle-Bruce Funeral Service de Russell au Manitoba.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

L.E.F.

Edmond Joseph (Ti-Noir) Guertin *1931-2007*



Paisiblement, entouré de sa famille, notre cher époux, père, grand-père, oncle, et ami est décédé à l'hôpital Victoria à Winnipeg, le 1er septembre 2007 à l'âge de 76 ans. Edmond a été précédé par ses parents Samuel et Rose (née Dorge) et sa sœur Yvette Manness. Il laisse dans le deuil; son épouse de 53 ans, Margaret (Dussessoy), son fils, Michael (Lynne), ses petits-enfants Samuel et Dominic et sa fille Monique (Pierre).

Né à Sainte-Agathe, Manitoba, Edmond a travaillé côte à côte avec son père comme concessionnaire avec John Deere Lté. À l'âge de 17 ans, Ti-Noir signe son propre contrat avec John Deere et ainsi naît la troisième génération de Guertin avec John Deere. En 1961, Ti-Noir ouvre « la shop » à Saint Vital. Aujourd'hui, ce commerce est géré par la quatrième génération de Guertin. Cependant, même pendant ses années à la retraite, Ti-Noir y faisait sa visite quotidienne.

Homme d'affaires, dédié à son travail, Edmond sait quand même prendre le temps de profiter de moments agréables avec sa jeune famille; des voyages en « RV», du camping, de la pêche, les étés au Lac des Bois et les automnes à faire de la chasse à Buffalo Point.

Plus tard, il se joint au groupe de « snowbirds » en passant les mois d'hiver à golfer avec Margaret et leurs amis à Palm Springs, CA.

Conscient des besoins de la communauté, Edmond devient partenaire avec le Père Ron Léger,csv dans la fondation de Ron's drop-in, mieux connu aujourd'hui sous le nom de Teen Stop Jeunesse. Il est membre du Conseil de la Fondation de l'Hôpital Saint-Boniface et membre actif du club Kiwanis de Saint-Vital/Saint-Boniface. Il passe plusieurs belles années comme membre fondateur du Club des Hommes d'affaires de Saint-Boniface. Même si Edmond avait récemment démissionné du conseil de la Fondation de Saint-Amant, il continuait à donner de son temps aux collectes de fonds pour les projets qu'il tenait à coeur tels que : « Overhead lifts project » et « Le jardin Buhler » à Saint-Amant. Récemment, il avait reçu l'honneur du titre d'Ambassadeur de Saint-Amant.

La famille remercie sincèrement le personnel des soins intensifs de l'hôpital Victoria, spécialement, Lori et Janice pour leur attention et leur compassion envers la famille pendant ces moments très difficiles.

La célébration Eucharistique pour rendre hommage à Edmond (Ti-Noir) a eu lieu le jeudi 6 septembre 2007 à l'Église St. Timothy. Le Père Phil Daley présidait et le Père Ron Léger, le Père Alan Fogarty et le Père Patrick Morand étaient cocélébrants.

Les porteurs honoraires étaient le Docteur Robert Manness, Richard Manness, Norman Manness, Gerry Dusessoy, Joanne (Dusessoy) Talbot, Roger Poitras, et Hubert Brodeur.

L'enterrement privé aura lieu à une date ultérieure au Garry Memorial Park.

On peut faire un don en mémoire d'Edmond à son projet (qui lui tenait le plus à cœur) le « Wish List » à la Fondation de Saint-Amant, 444, chemin River, R2M 3Z9 (www.stamant.mb.ca)

Cher Papa, Pepère, ce que tu as semé en nous germera.

Claude R. Déquier



Feu Claude R. Déquier de Regina, époux bien-aimé d'Angela, est décédé tragiquement le samedi 8 septembre 2007, suite à un accident de motocyclette près de Kenora en Ontario.

Il fut prédécédé par son père Albert; ses grands-parents Damase et Emma Déquier et Jos Robitaille; ses oncles Denis Robitaille et Gerry Cleutinx; son cousin Gilles Déquier; son beau-père Albert Kayter; son beau-frère Barry McLennan et sa belle-sœur Diane Kayter.

Né le 27 novembre 1973 à Swan Lake au Manitoba. Claude aimait avoir du *fun* et jouissait pleinement de la vie. Il adorait faire de nouvelles connaissances. Il aimait beaucoup jaser cœur à cœur avec les gens et laisse chez eux un grand vide.

Claude laisse dans le deuil son épouse bien-aimée Angela; son beau-fils Justin; sa mère Simone; ses frères René (Nicole), Maurice (Cindy), Réal (Berrina); sa grand-mère Élise Robitaille; sa belle-mère Joan Kayter; beaux-frères Darrell (Marlene), Mark; belles-sœurs Brenda, Karen (Bob), Joanne (Brian), Yvette (Todd), Jennifer (Lorraine) et plusieurs tantes, oncles, nièces, neveux et cousins. Claude laisse aussi dans le deuil de nombreux amis et collègues.

Les prières ont eu lieu le jeudi 13 septembre et les funérailles ont eu lieu le vendredi 14 septembre à Regina. Une messe de souvenir a également eu lieu le mardi 18 septembre à 19 h à l'Église catholique de Saint-Malo au Manitoba. La famille vous invite à faire des dons à la Société canadienne du cancer en mémoire d'Albert Déquier.

Chronique RELIGIEUSE

Marie Labossière

La souffrance

Il y a quelques mois, la maladie m'a fait savoir ce que c'est de souffrir dans son corps. Il y avait très longtemps qu'elle ne m'avait pas visitée. Mais là, être arrêtée complètement de toute activité, me sentir faible en plus, m'a vraiment fait prendre un coup de vieux. Repose-toi m'a-t-on dit et redit. Je voulais bien me reposer, prendre le temps qu'il fallait pour guérir de cette pneumonie mais le temps passait et il y avait peu de changements.

Pendant ce repos, j'ai réalisé qu'on ne pense pas trop à prier quand la fièvre nous ronge, quand il faut penser à prendre des médicaments, qu'on essaie de dormir malgré le bruit, etc. Alors je dis MERCI à toutes les personnes qui prient pour les malades. Vous êtes les sauveteurs, avec Celui qui a souffert jusqu'à la mort pour notre salut!

Et après avoir lu le feuillet *Vivre, souffrir et mourir...pourquoi?* qui a circulé dans nos paroisses en février, j'en conclue que nos souffrances et nos peines peuvent être déposées sur la patène en même temps que le pain et dans le calice en même temps que le vin. Ainsi, nos vies et nos souffrances servent à sauver le monde en union avec le Christ pendant l'offertoire pour le salut du monde.

Évidemment, il y a d'autres sortes de souffrances : la souffrance morale qui vient surtout des épreuves sur lesquelles on ne peut guère agir, la souffrance réciproque : voir souffrir l'un des nôtres et ne pas pouvoir faire grand chose, excepté compatir et prier. Ces souffrances morales sont peut-être pires que la souffrance physique.

Je n'ai pas le monopole de la souffrance car elle ne m'a dérangé que rarement. Mais j'ai vu d'autres personnes souffrir longtemps. Que de patience de leur part!

Que de compassion de la part du personnel soignant et des visiteurs! Un sourire, un encouragement, une promesse de retour un petit bouquet de fleurs, une petite surprise, tous des gestes qui expriment l'amour, l'amitié, l'attachement aux personnes souffrantes.

Depuis ma maladie, j'ai beaucoup réfléchi sur ce que j'ai manqué et sur ce que je peux faire : il n'y a pas à attendre d'être souffrante, mais plutôt offrir chaque journée avec ses joies et ses peines, en union avec le Christ souffrant, pour le soulagement des souffrances des autres ou pour changer leur attitude face à la maladie et aux souffrances.

« En vérité, je vous le dis, dans la mesure où vous l'avez fait à l'un des plus petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait. » (Mt 25, 40)

CONFÉRENCIER

De M'Bour à Saint-Boniface

L'hiver dernier, ce sont les élèves du Collège Jeanne-Sauvé qui se sont rendus au Sénégal. La semaine dernière, c'était au tour du sénégalais Émile Diouf, de rencontrer ses jeunes partenaires du Manitoba.

Patricia BITU TSHIKUDI

Émile Dally Diouf et l'abbé Olympio Diémé ont rencontré la semaine dernière, leurs partenaires du projet Élèves sans-frontières-*Afrique2007*. Le but de cette visite? Rencontrer ceux et celles qui ont rendu possible le projet Afrique 2007, mais surtout établir de nouveaux partenariats dans le but d'améliorer les conditions d'études de la ville de M'Bour. « Nous voulons aider nos futurs partenaires à nous aider », explique avec humour Émile Diouf, qui est directeur d'un programme d'alphabétisation destiné à des parents de M'Bour au Sénégal.

Émile Diouf et l'abbé Olympio Diémé ont parcouru plusieurs villes canadiennes avant de se rendre à Winnipeg. À travers cette tournée, les deux Sénégalais espèrent faire connaître le projet dont ils sont responsables. Les deux hommes veulent aussi souligner l'importance et les bienfaits apportés par le soutien et le travail de leur partenaire. Pendant quatre ans, les jeunes du Collège Jeanne-Sauvé ont amassé un quart de millions de dollars pour le projet d'alphabétisation au Sénégal.

Cet argent a servi à l'achat de documents pédagogiques et au financement de plusieurs activités génératrices de profits. Un groupe de femmes sénégalaises a pu acheter du matériel pour faire sécher et fumer du poisson, et le revendre. Deux classes d'alphabétisation ont été construites grâce à l'appui des jeunes manitobains.

Responsable du projet d'alphabétisation depuis 1992, Émile Diouf met un point d'honneur à éduquer les femmes sénégalaises. Le programme est, selon Émile Diouf, l'occasion de lutter contre l'ignorance et pour la liberté des femmes. Sur les 1 200 personnes touchées par le programme d'alphabétisation, 80 à 85 % sont des femmes, précise t-il. « Quand on éduque une femme, on éduque une nation, alors que quand on éduque un homme, on éduque un individu, affirme Émile Diouf. Ce sont les femmes qui transforment les sociétés. »

Plusieurs thèmes sont abordés dans le cadre de ce programme d'alphabétisation fonctionnel. Les étudiants reçoivent des formations spécifiques dans les domaines qui les intéressent le plus. L'agriculture et la santé par exemple, suscitent beaucoup d'intérêt étant donné que le choléra et le paludisme sont des maladies qui touchent de l'ensemble de la population.

Pendant leur séjour à Winnipeg, Émile Diouf et l'abbé Diémé en ont profité pour visiter différents organismes caritatifs tel que le Centre Flavie-Laurin, en plus de rencontrer les membres de l'association des étudiants sénégalais du Collège Universitaire de Saint-Boniface. Ils ont par ailleurs assisté au dîner femmes de carrière organisé par Réseau action femmes le 19 septembre dernier.

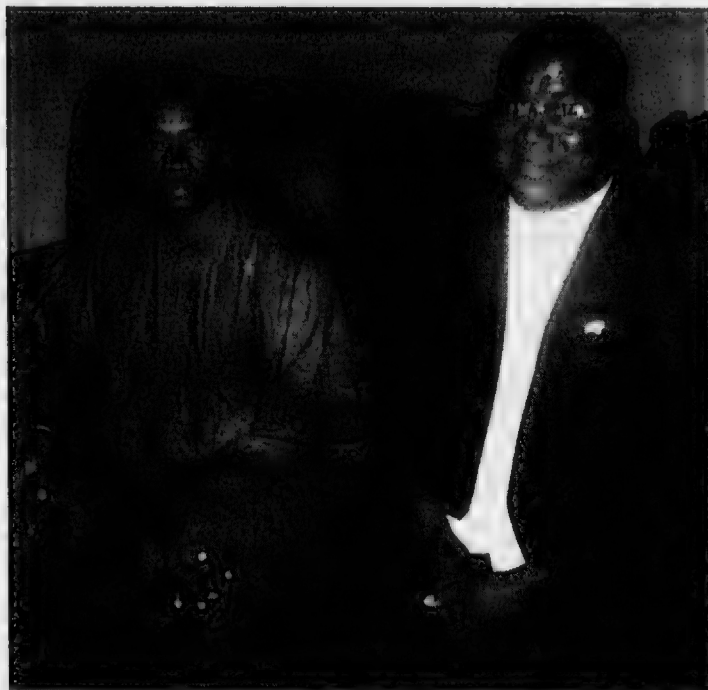


photo : Patricia Bitu Tshikudi

Émile Diouf et l'abbé Olympio Diémé étaient à Winnipeg pour trouver des partenaires à leur programme d'alphabétisation au Sénégal.

Diane Plamondon, l'initiatrice du projet Élèves sans-frontières-*Afrique 2007*, a eu l'occasion de présenter les différentes facettes du projet. « Rencontrer les gens et leur parler du projet crée un effet boule de neige dans le sens où nous luttons tous contre la pauvreté et pour l'éducation des femmes », explique Émile Diouf.

Le programme d'alphabétisation d'Émile Diouf ne compte que deux partenaires pour l'instant, l'école Jeanne-Sauvé et l'école Saint-Joseph en Belgique. Sa visite dans la région, espère-t-il, lui permettra de créer d'autres liens.

Ce dernier a par ailleurs rencontré l'ancien ministre des Affaires étrangères du Canada, Lloyd Axworthy, à qui il a exposé les grandes lignes de son programme d'alphabétisation fonctionnel.

À VOTRE SERVICE

SERVICES

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS

SERVICES

ASSUREURS

AVOCATS-NOTAIRES

CALENDRIER 2007

À L'INTÉRIEUR : ACTIVITÉS DU CCFM, INCLUANT LA SÉRIE **MÂRDI JAZZ** ET LES SOIRÉES **QUELQUES ARPENTS DE PIÈGES.**
PAGE 3.

OPÉRATION DÉSAMIANTAGE

QU'EST-CE QUI SE PASSE AU CCFM? INFORMEZ-VOUS À LA PAGE QUATRE.
PAGE 4.

CONCERTS DE JAZZ CANADIEN

NOUS LANÇONS UNE NOUVELLE SAISON! REGARDEZ À L'INTÉRIEUR POUR PLUS DE DÉTAILS.
PAGE 4.

le bavART...

centreculturel franco-manitobain

LA GAZETTE
DU CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN



Manitoba  Patrimoine canadien Canadian Heritage FRANCOFONDS

SEPTEMBRE-OCTOBRE-NOVEMBRE 2007

MARDI Jazz

L'INCONTOURNABLE

rendez-vous des amateurs de jazz, depuis plus de 20 ans!

Présenté par le Centre culturel franco-manitobain, en collaboration avec Espace Musique 89,9 FM, la radio musicale de Radio-Canada.



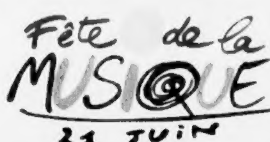
Spectacle à 20 h 30, portes ouvrent à 19 h 30
Présenté à la salle Antoine-Gaborieau. (2e étage)
Entrée gratuite.

18 septembre	Quatuor Beni. D (batterie)
25 septembre	Marie-Josée Clément (voix)
2 octobre	Chuck McClelland (saxophoniste)
9 octobre	Amber Epp (voix)
16 octobre	David Larocque (guitariste)
23 octobre	Les ensembles de l'Université du Manitoba (varia)
30 octobre	Ken Gold (saxophoniste)
6 novembre	Lianne Fournier (voix)
13 novembre	Laurent Roy (guitariste)
20 novembre	John Pittman (tromboniste)
27 novembre	Walle Larsson (saxophoniste)



FÊTE DE LA MUSIQUE 2007

La première édition de la Fête de la Musique à Winnipeg s'est avérée un grand succès pour les organisateurs. Voici, en images, une récapitulation de cette journée musicale.





VILLAGE DU PÈRE NOËL

3-21 DÉCEMBRE 2007

Ce programme éducatif offert chaque année, aux mois de décembre, pour les enfants de 2 à 8 ans, prend place dans le cadre des festivités de Noël. Dans une ambiance féerique du Pôle Nord, voilà que le Père Noël, Mère Noël et les lutins accueillent les jeunes dans leur village.

Des activités éducatives sont développées chaque année autour du chant, de la danse et du bricolage, et une pièce de marionnettes est également présentée. Les jeunes ont évidemment la chance de chuchoter leurs plus grands souhaits au Père Noël.

Nous offrons aussi le Village au secteur privé pour votre fête de Noël. Les enfants de douze ans et moins pourront s'amuser dans le Village avec toute l'équipe dans une atmosphère magique. Communiquez avec le CCFM pour plus de détails.

SÉRIE-CONCERTS ALLIANCE FRANÇAISE

La culture en français se conjugue au pluriel quand le CCFM et l'Alliance Française unissent leurs efforts. Le résultat : plus de spectacles et plus de plaisir! Prochain rendez-vous : automne 2007.
Spectacle avec l'Alliance Française – 20 octobre – le violoniste Frédéric Pelassy.

QUELQUES ARPENTS DE PIÈGES

Partagez votre passion des jeux questionnaires! Testez vos connaissances et votre mémoire. Amusez-vous en équipe et passez une agréable soirée dans la bonne humeur, en compagnie du plus enthousiaste des animateurs, Edward Humphrey. Alors, qui était le 4e premier ministre du Canada?

Salle Antoine Gaborieau,
premier vendredi de chaque mois à 17 h.
Entrée gratuite.

Les dates : **(PREMIÈRE SOIRÉE!) 5 octobre 2007**
2 novembre 2007, 7 décembre 2007, 1 février 2008, 7 mars 2008, 4 avril 2008, 2 mai 2008, 6 juin 2008.



COUP DE COEUR FRANCOPHONE 2007

Place à la découverte, à la création et aux surprises, le Centre culturel franco-manitobain (CCFM) offre une variété d'activités pour tous les âges et tous les goûts. Depuis 1974, le Centre joue le rôle de diffuseur important de toutes les formes d'activités culturelles et artistiques de langue française et fait la promotion de la culture canadienne-française auprès de tous les résidents et résidentes du Manitoba.

La 13e édition du Coup de cœur francophone à Winnipeg promet un voyage d'un bout à l'autre du pays, avec une escale transatlantique! Débutant le 2 novembre avec des artistes de la côte ouest et des Prairies, le CCFM accueillera ensuite du blues de la côte est canadienne avant de terminer le 1er décembre en Belgique... une véritable fusion de musique inspirée par la devise du Canada : A Mari usque ad Mare!

CHANSON POUR 4 DIVANS

le vendredi 2 novembre | 20 h | Salle Pauline-Boutal

Les artistes du collectif « Chansons pour 4 divans » sont 4 musiciens venus des 4 provinces de l'Ouest. Imaginez quatre auteurs-compositeurs-interprètes animés par la musique francophone actuelle, 2 500 kilomètres de route entre Winnipeg et Vancouver, un camion, beaucoup d'instruments de musique et une vingtaine de compositions originales. Ensemble, les troubadours revisiteront une grande variété de styles musicaux entre jazz, folk et rock. Raphaël Freynet, Daniel Roa, Pierre Dubé et Anique Granger troqueront votre divan en échange d'un « party de salon » digne de ce nom!

JP LEBLANC

les 23 et 24 novembre | 20 h | Salle Antoine Gaborieau

À seulement 22 ans, ce jeune homme originaire du Nouveau-Brunswick est déjà maître dans une voie musicale sur laquelle peu osent s'aventurer : le blues. JP LeBlanc ne cesse d'impressionner par sa facilité à manipuler la guitare. Son dernier album, *Le blues m'emporte*, où l'on retrouve plusieurs de ses compositions et qui réussissait avec brio le pari d'allier le blues à la langue de Molière, a été vivement salué par la critique.

SAULE

le samedi 1er décembre | 20 h | Salle Antoine Gaborieau

Jeune artiste Belge, Baptiste Lalieu alias Saule vous touchera par ses talents de compositeur et d'interprète. Adepte d'un style minimaliste qui met la guitare sèche à l'honneur, sa musique laisse place à d'autres sonorités qui suivent à la lettre l'ambiance dictée par les textes. Vous retrouverez dans sa musique l'influence des grands artistes de la musique française et belge tels que Georges Brassens et Jacques Higelin, mais également des artistes plus actuels comme Tryo, Cali ou Bénabar. Révélation francophone de l'année 2007, sa musicalité et ses talents de conteur ont fait le tour des festivals en Europe et au Québec.



Pour enfants seulement... (et adultes!)

Science ou Magie?

Rencontrez le magicien le plus « branché » en ville! À la fois prestidigitateur (essayez de prononcer sans vous tromper!) et mordu des sciences, Daniel Coutu guide les 5 à 12 ans dans une expérience qu'ils ne seront pas prêts d'oublier. Ils découvriront l'univers de la pression atmosphérique, du son, des couleurs, de l'eau et de la gravité à travers une série de démonstrations magiques et scientifiques. Un spectacle qui unit l'univers fantastique des enfants à leur légendaire soif de découvertes!



10 et 11 octobre



Une création du magicien Daniel Coutu.

École des jeunes artistes

La session d'automne est prête à démarrer! Elle est ouverte aux enfants de 6-15 ans. Cette session, le thème sera les MAISONS, et les cours auront lieu de 9 h 30 à midi aux dates suivantes: 13 octobre, 20 octobre, 27 octobre, 3 novembre, 10 novembre, 17 novembre, 24 novembre, 1er décembre. Le programme est axé sur le développement de la démarche créative et des connaissances en arts visuels. Ce cours est enseigné par Colette Balcaen, une artiste très douée qui a beaucoup de connaissances au sujet de l'art et des enfants. Pour en savoir plus au sujet de l'enseignante, s'il vous plaît voir http://members.shaw.ca/colette_balcaen/ecole.htm. C'est une occasion pour vos enfants de développer une appréciation pour les arts visuels en français! Les feuilles d'inscription sont disponibles au CCFM.

La Ligue d'improvisation du Manitoba (LIM)

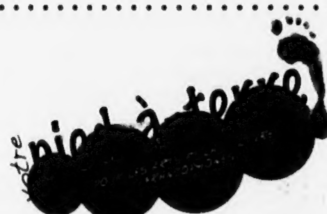
La Ligue d'improvisation du Manitoba est sous la direction du Centre culturel franco-manitobain pour une seconde saison. Encore une fois, quatre équipes, composées d'un maximum de six joueurs et un entraîneur, se disputent l'honneur de voir leurs noms inscrits sur la Coupe Canot. Les dates tentatives sont:

5, 12, 18 et 26 octobre
2, 9, 16, et 30 novembre

Nous sommes à la recherche d'un(e) coordinateur(rice) de la LIM. Si ça vous intéresse, s'il vous plaît contacter Hélène Molin-Gautron au 233-8972, poste 434 ou programmation@ccfm.mb.ca.



CALENDRIER
Septembre – Octobre – Novembre



■ ÉCOLE DES JEUNES ARTISTES

9 – septembre

D	L	M	M	J	V	S
		4 Mârdi Jazz Jay Harrison (tromboniste)		6 Jeudi soir au Garage, 20 h		
		11 Mârdi Jazz Zak Kingdon (saxophoniste)				
		18 Mârdi Jazz Quatuor Benni. D (batterie)				
		25 Mârdi Jazz Marie-Josée Clément (voix)	26 Foyer des écrivains	27	28	29

10 – octobre

D	L	M	M	J	V	S
		2 Mârdi Jazz Chuck McClelland (saxophoniste)			5 Quelques arpents de pièges, 17 h LIM, 19 h	
		9 Mârdi Jazz Amber Epp (voix)	10 Spectacle Science ou magie? (10 et 11 octobre)	11	12 LIM, 19 h	13 ■
		16 Mârdi Jazz David Larocque (guitariste)		18 LIM, 19 h	19 CJC Quatuor David Occhipinti, 20 h	20 AF Frédric Pélassy ■
		23 Mârdi Jazz Les ensembles de l'Université du Manitoba (varia)			26 LIM, 19 h	27 ■
		30 Mârdi Jazz Ken Gold (saxophoniste)				

11 – novembre

D	L	M	M	J	V	S
				2 novembre Quelques arpents de pièges, 17 h LIM, 19 h	2 Coup de coeur, Chansons pour 4 divans, 20 h	3 ■
		6 Mârdi Jazz Lianne Fournier (voix)	7	8	9 LIM, 19 h	10 ■
		13 Mârdi Jazz Laurent Roy (guitariste)			16 CJC Quatuor Jodi Proznick, 20 h LIM, 19 h	17 ■
		20 Mârdi Jazz John Pittman (tromboniste)			23 Coup de coeur JP LeBlanc, 20 h	24 ■
		27 Mârdi Jazz Walle Larsson (saxophoniste)			30 LIM, 19 h	

Visitez notre site au www.ccfm.mb.ca pour découvrir toute notre programmation.



CONCERTS DE JAZZ CANADIEN

La cinquième saison de la série Concerts de jazz canadien (CJC) accueillera à Winnipeg parmi les meilleurs et les plus innovateurs musiciens de jazz canadien.

Présentée par le Centre culturel franco-manitobain et réalisée par Jazz Winnipeg, la série présentera pour la première fois à Winnipeg plusieurs artistes canadiens de talent exceptionnel et célébrera le jazz sous toutes ses formes en mettant l'accent sur sa créativité et son ouverture artistique.

Michelle Grégoire, la directrice artistique des CJC, partage sa vision.

« Mes objectifs pour la série CJC ont toujours été d'appuyer le développement du jazz, peu importe sa forme, de donner un moyen de se faire reconnaître aux musiciens qui le méritent, d'encourager le développement de la musique au Canada et d'offrir un lieu pour que le tout se produise. », explique Grégoire. « Quelque part la dedans on trouvera peut-être la prochaine grande contribution à la musique jazz, ou on entendra peut-être de la musique passionnée et honnête par des artistes qui sont en train de librement exprimer leur voix artistique, et je dirai que c'est ça la beauté et l'esprit véritable de la musique jazz. »

La saison 2007-2008 des Concerts de jazz canadien débute le 19 octobre avec les sons élégants et contemporains du quatuor David Occhipinti. Occhipinti est un compositeur prolifique et un guitariste très accompli qui a été nominé pour un prix Juno et un « National Jazz Award ». Il lance son nouvel album, Forty Revolutions, cet automne.

Le deuxième concert mettra en évidence les talents et l'énergie de Jodi Proznick, artiste de Vancouver. La bassiste recherchée a déjà joué avec de nombreux groupes renommés et a gagné le prix de « Galaxie Rising Star Award » au festival de Jazz à Vancouver en 2004. Le quatuor Jodi Proznick participera aux Concerts de jazz canadien au mois de novembre.

Le quintette Darren Sigesmund sera la prochaine formation à se présenter au CJC. Le spectacle comprendra des pièces originales souvent sophistiquées, toujours imaginatives, du tromboniste/compositeur Darren Sigesmund. L'ensemble torontois, qui a déjà fait des tournées canadiennes, australiennes et asiatiques, sera à Winnipeg au mois de février.

Au mois de mars, la saison terminera avec le Michael Herring Vertigo qui jouera avec David Binney, un saxophoniste de New York. Herring est un bassiste et un compositeur qui se concentre surtout sur la musique jazz, mais qui est aussi à l'aise avec une grande variété de genres tels le folk, le reggae et l'art de représentation. En 2006, son album Coniferous Revenge a été reconnu l'enregistrement le plus intéressant et frappant de l'année par le Toronto Star.

Mettant en vedette des artistes d'un bout à l'autre du pays, les Concerts de jazz canadien célèbrent des artistes de jazz émergeants et établis depuis 2002. Crée par la pianiste et compositrice Michelle Grégoire, la série impressionne la communauté de jazz locale et canadienne comme étant une des premières présentations de concerts de jazz performantes. La série de Concerts de jazz canadien est présentée par le Centre culturel franco-manitobain et est produite par Jazz Winnipeg.


David Occhipinti
Jodi Proznick

ATTENTION AMIANTE!

Le CCFM a récemment débuté la deuxième phase du projet de construction de son édifice. Ce projet a pour but de retirer au complet l'amiante qui se trouve dans les murs et les plafonds du Centre. Ce projet causera des changements temporaires au CCFM : les bureaux administratifs du CCFM sont temporairement situés dans les bureaux du Cercle Molière, resitués au 193, rue Dumoulin. La Galerie sera fermée jusqu'à l'an prochain, et l'accès à l'ascenseur sera irrégulier pendant quelques semaines. De plus, l'accès à l'édifice et au Centre du Patrimoine se fera par l'entrée principale ou par la porte ouest.

Aucune date fixe n'est prévue pour la fin des travaux mais nous espérons terminer pour janvier 2008. Nous tenterons cependant de vous tenir aussi à jour que possible, et nous vous demandons de consulter notre site Internet ou communiquer avec la réception du CCFM (233-8972) pour tous les détails. La programmation du CCFM ne sera pas affectée par ces changements. Nous vous remercions de votre patience pendant que nous réaménageons nos espaces pour mieux vous servir.

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2007 - 2008

Président : Monsieur Guy Lévesque
Vice-présidente : Madame Gaëtanne Morais

Conseiller(e)s :
Julien Bédard
Martine Bordeleau
Danielle Burke
Kelley Fry
Jean-Paul Lebel
Suzie Lemoine
Chantal St-Pierre

LE FOYER DES ÉCRIVAINS

Le Foyer des Écrivains est la composante francophone de THIN AIR. Une série d'événements variés qui mettent en vedette des écrivains d'ici et d'ailleurs pour vous offrir une bonne dose de littérature en français.

Le mercredi 26 septembre, 20 h

LANCEMENT : Charles Leblanc et Christian Violy
LA PLUME ET LE PINCEAU : Bathélemy Bolivar, Marcel Gosselin, Roger LaFrenière, J.R. Léveillé, Bertrand Nayet, Michel Saint Hilaire, Paul Savoie et Christian Violy
Salle Antoine Gaborieau
CCFM, 340, boul. Provencher

Charles Leblanc publie Heures d'ouverture aux Éditions du Blé. Christian Violy publie L'exaucée aux Éditions des Plaines. Ensuite, joignez-vous aux improvisations littéraires et visuelles et flashes instantanés jumelant quatre écrivains et quatre artistes. Gratuit.

Le jeudi 27 septembre, 13 h – 14 h

RENCONTRE avec Paul Savoie
CUSB, 200, av. de la Cathédrale

Originaire du Manitoba et gagnant du prix Trillium 2007, Paul Savoie s'entretient avec J.R. Léveillé des années 1965-1975 et des débuts de la littérature franco-manitobaine. Gratuit.

Le jeudi 27 septembre, 20 h

ÉCRIVAIN D'AILLEURS : Roch Carrier
Salle Antoine Gaborieau
CCFM, 340, boul. Provencher

L'irréductible Roch Carrier en lecture et en entrevue. Gratuit.

Le vendredi 28 septembre, 20 h

GALA DE LA PAROLE : Une soirée avec « Les Boys »
Bathélemy Bolivar, Jean Chicoine, Laurent Poliquin, Marc Prescott, Paul Savoie, Christian Violy, Sante Viselli. Avec Charles Leblanc, Roger Léveillé et Bertrand Nayet en animation.

Salle Antoine Gaborieau
CCFM, 340, boul. Provencher

Une occasion unique de voir une grande partie de l'histoire littéraire franco-manitobaine en parade. Accompagnement musical. Entrée : 10 $.

Le samedi 29 septembre, 13 h

LANCEMENT : France Adams
Bibliothèque de Saint-Boniface, 131, boul. Provencher

France Adams lira pour les jeunes son nouveau livre pour enfants, Les Étrangers, publié aux Éditions des Plaines. Toutes les personnes qui ont de l'imagination sont les bienvenues! Gratuit.

LOCATION DE SALLES

Le CCFM dispose de quatre salles à la disposition de groupes et organismes qui peuvent y tenir des événements divers :

Salle Antoine Gaborieau
Peut accueillir 120 personnes.
Conférences, réunions, soirées sociales, événements intimes.

Salle Pauline-Boutal
Salle de spectacles récemment rénovée. 283 sièges numérotés. Espaces pour six chaises roulantes.

Salle Jean-Paul-Aubry
Grande salle polyvalente qui, selon l'usage voulu, peut accueillir 600 (théâtre), 300 (salles de classes), 320 (banquet) ou 560 personnes (soirée sociale).

Studio
Salle plus intime pouvant accueillir 53 personnes (théâtre ou salle de classe).

